

# 9

# Miinani Geña Kedani

WAO



Guía para el Docente de EIFC

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN



EL  
GOBIERNO  
DE TODOS

# Miinani Geña Kedani

## Unidad 9 - Guía para el Docente de EIFC



### Emowoidi Yewemoen

Emowo Tono Wewemo	
Keweñomo	
Kewemeka	
lingoone/Itede	
Odomonga Emowo	

**PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA**

Lenín Moreno Garcés

**MINISTRO DE EDUCACIÓN**

Fander Falconí Benítez

**Viceministro de Educación**

Álvaro Sáenz Andrade

**Viceministra de Gestión Educativa**

Mónica Reinoso Paredes

**Subsecretario de Educación Intercultural Bilingüe**

Pedro Cango Puchaicela

**Subsecretaria de Fundamentos Educativos**

Ruthy Intriago Armijos

**Subsecretario de Administración Escolar**

Christian González Cajas

**Subsecretaria de Educación Especializada e Inclusiva**

Aleyda Matamoros Cueva

**Directora Nacional de Educación Intercultural Bilingüe**

Virginia De la Torre Yamberla

**Directora Nacional de Currículo**

Cristina Espinosa Salas

**Directora Nacional de Educación Inicial y Básica**

Laura Taipe Morales

**Equipo técnico de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe**

**Líder de la subserie de Recursos Educativos**

Juan Illicachi Guamán

**Equipo Técnico Pedagógico**

Jonás Wepae, Cawetipe Yeti, Pedro Irumenga, Irumenga Bodecahue, Nenquimo Francisco, Nihua Edison, Tocari Norma

**Coordinador equipo de Diseño**

Paul Mejía Benavides

**Diseño y diagramación**

Paul Mejía Benavides

**Ilustración**

Pablo Machado Encalada (dibujo y tinta)

Jaime Hidalgo Maldonado (color)

Primera Edición

© Ministerio de Educación del Ecuador, 2018

Av. Amazonas N34-451 y Av. Atahualpa

Quito-Ecuador

[www.educacion.gob.ec](http://www.educacion.gob.ec)

La reproducción parcial o total de esta publicación, en cualquier forma y por cualquier medio mecánico o electrónico, está permitida siempre y cuando sea autorizada por los editores y se cite correctamente la fuente.

DISTRIBUCIÓN GRATUITA - PROHIBIDA SU VENTA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN



**Promovemos la conciencia ambiental en la comunidad educativa.**

Hemos impreso el 8% de ejemplares con certificado de responsabilidad ambiental.

**ADVERTENCIA**

Un objetivo manifiesto del Ministerio de Educación es combatir el sexismo y la discriminación de género en la sociedad ecuatoriana y promover, a través del sistema educativo, la equidad entre mujeres y hombres. Para alcanzar este objetivo, promovemos el uso de un lenguaje que no reproduzca esquemas sexistas, y de conformidad con esta práctica preferimos emplear en nuestros documentos oficiales palabras neutras, tales como las personas (en lugar de los hombres) o el profesorado (en lugar de los profesores), etc. Sólo en los casos en que tales expresiones no existan, se usará la forma masculina como genérica para hacer referencia tanto a las personas del sexo femenino como masculino. Esta práctica comunicativa, que es recomendada por la Real Academia Española en su Diccionario Panhispánico de Dudas, obedece a dos razones: (a) en español es posible <referirse a colectivos mixtos a través del género gramatical masculino>, y (b) es preferible aplicar <la ley lingüística de la economía expresiva> para así evitar el abultamiento gráfico y la consiguiente ilegibilidad que ocurriría en el caso de utilizar expresiones como las y los, os/as y otras fórmulas que buscan visibilizar la presencia de ambos sexos.



## 2018: El valor del respeto

---

El inicio de un nuevo año escolar siempre nos produce ilusión. Todos los niños, niñas y adolescentes se preparan, no solo para estudiar y aprender, sino también para encontrarse con sus compañeros de aula. A veces nos topamos con caras nuevas en la clase, y eso es una buena señal, porque vemos que otros estudiantes se están integrando a nuestra institución educativa. Eso significa también que es una buena oportunidad para relacionarnos con personas distintas de las que ya conocíamos y así lograr nuevas amistades.

Sabemos que la escuela es un buen lugar para crecer y compartir muchas cosas positivas, y de vez en cuando también para enfrentar problemas. Ser solidarios y apoyar a quienes necesitan ayuda es un consejo que deberíamos seguir en la casa, la escuela y la comunidad.

El nuevo año escolar se abre como una experiencia que nos desafía y al mismo tiempo nos gratifica. Somos parte de la comunidad educativa, maestros, maestras, padres y madres de familia, representantes legales y parientes. Todos somos responsables de acompañarlos en el mejoramiento de su educación, en mejorar la calidad de sus conocimientos y en la experiencia de estudiar y aprender para crecer como mejores seres humanos y ciudadanos.

Un nuevo año escolar significa un trabajo dedicado a ampliar las relaciones positivas, a las que llamamos respeto. Nadie puede quedar fuera de esta práctica de todos los días en la escuela y la comunidad. Este valor de vida se opone radicalmente al desprecio y a la exclusión. Si queremos una educación justa, en la que todos podamos participar, el respeto hacia los otros significa aceptar sus propias formas de ser, sus características individuales, sociales, físicas y culturales; su manera de pensar y apreciar el mundo; sus costumbres y tradiciones; sus aptitudes y habilidades. Esta es la mejor propuesta que puede hacer el Ministerio de Educación al iniciar el nuevo año escolar.

El respeto hacia los demás significa el respeto a cada uno y cada una, a nosotros mismos. El respeto no acepta agresión alguna, ya sea física, psicológica o sexual. Implica reconocernos a nosotros mismos en las personas que nos rodean. Maestros y maestras, estudiantes y compañeras, somos todos seres humanos que tenemos los mismos derechos. Eso significa el derecho a tener nuestro propio punto de vista, el derecho a cambiar de opinión, a equivocarse, el derecho a crear un mundo propio en el cual vivir.

Este 2018 —año del respeto—, está inspirado en los principios de cero tolerancia al abuso y la violencia, a cualquier tipo de discriminación. Promovemos la equidad de género (igualdad entre hombres y mujeres), la justicia social, la solidaridad, la cultura de paz, la convivencia entre culturas y tradiciones diferentes, y el cuidado del ambiente. Todos estos son valores que debemos difundir y vivir a plenitud todos los días en la comunidad educativa.

Este es un año para defender con mucha decisión y compromiso los derechos de los estudiantes. Nuestro programa Más Unidos, Más Protegidos fue creado para prevenir la violencia dentro del sistema educativo. Vemos a la educación como un todo integrado; trabajamos para mejorar nuestro ambiente con importantes innovaciones curriculares como la metodología Tierra de Niñas, Niños y Jóvenes para el Buen Vivir. La incorporación de saberes ancestrales a la educación, el desarrollo de las artes, de la buena lectura, y una ambiciosa agenda digital forman parte de nuestra propuesta al iniciar el nuevo año escolar.

Esta es la acción integral que ahora promovemos, en la que niños, niñas y adolescentes participan como una fuerza decisiva dentro de toda la comunidad educativa. Sigamos caminando con buen paso y con respeto en este 2018.



**Fander Falconí**  
**Ministro de Educación**

# Yekado

---

Tomaa yewemoi	5
<b>Guía 1:</b> Nani wenkabo keweñomo	9
<b>Guía 2:</b> Tomemo eñente watape kewengi	23
<b>Guía 3:</b> Tomemo kete ponenkoo	31
<b>Guía 4:</b> Kewegimamo minte goneya	41
<b>Anexo 1:</b> Esquema	52
<b>Anexo 2:</b> Vocabulario	53
<b>Anexo 3:</b> Formato Guía de Aprendizaje	55
<b>Anexo 4:</b> Informe Quimestral	57
Bibliografía	64

## ANTE KEINO

Eñegino Bemante Tededo Yewemonte badoin (EIBY), Ecuador omeka kewenani beye, konwemaa tomanani beye, wiñenani (EIFC) adani wai woke go emonga adadi ganka. Eñegino bemante tededo Yewemonte imain (MOSEIB) ante tedete impa tomameka bakodani tededo be tente tedete neente, piñente wadepo ganka konwemaa kewenginani ante.

Nani kewente ayomo mea tededo eñeginpa nano amai agokedanimpa eñente, sierra, costa, galápagos kewenani.

Nani ate eñengi gikene impa ayomo tono entego manomai odomonani ate eñekedanimpa watape tomakoo eñegimamo.

Ñowoo yewemoi, ampa adoke kete kekino ayomo N<sup>a</sup> 9 nano SEIB, Kino iim wiñemani beye 3 go 4 wadepoin EIFC (gao weninke woke<sup>2</sup>) mani ñawoke yemonte vado kenkade ayomo anono Aoante yewemoe 04440-13 yewemonte iin 5 de diciembre del 2013 pono tede kiwiñomo MOSEIB.

## TOMAA YEWEMOI

Ecuador omeka, Waodani wenani wanaike kenkade waiwoke ponani eñakin ganka edemo kete eñate pekinani inanipa watape nani gidinani weka, ombede, nani ayomo tono keweñomo.

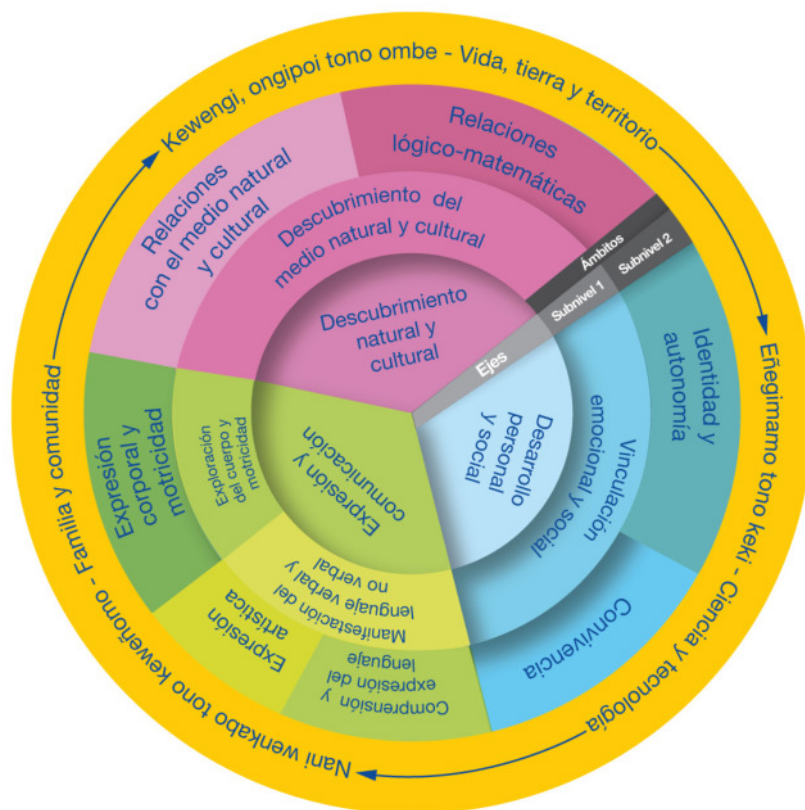
Manomain imaimpa, wiñenani wempodani tono nano gidinani miñe kete, tedete, kewente pedani gekene, edemo eñenani pedanipa tomenani kewiino, manomain inte nangi eñente bakinani, imeka nani eñente kete KEWEMAMO nani keweñomo.

Nani kabo doobe yede kegaino, kegodanipa toma itede nani gidinkabo weka tono tomanani keweñomo, be tente weteno wete; nani pikenani keyomo, badoñomo, tededani, geñakedani tomenani tono wadani. Manomain kete watape nani keweñomo kedani ate, anobain wiñenani kete ate eñente godongame kedani badani inkedanimpa, pikenani nani kebain, manomain kete edemo konwemaa eñente kewinginani. Manomainke nanogidinani kedani ate mani nani ayomo nangi wiwa kedamain ate eñenkedanimpa.

Manomain beye, adoke bain nangi yewemonte impa “watape eñengimamo” tomenani eñente kewengimamo beye keeme inkete adoke bain tono nawanga kekeino beye. Mani mamoo eñente kedino beye impa nanikabo tono keweñomo; Ponemamo tono kekimamo; aye, ingipoga kewengi.

“Watape eñengimamo” doobe kee gote yewemonte impa, wiñenani Minkayontako Tomameka Akinani ante 2014 wadepo iñede wai woke. De ampa ononke toinga abote ante kekin, watape eñegino beyenke impa edemo toma ke gote ate nano imain. Aye godinke badoi ñomo, tome beye tedepa.

Tomaa beye Godame badoi, Ponente kee eñegodo tono eñengino edemo.



\* Reajuste elaborado por: Equipo técnico de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe

Subsecretario tono Ministerio Educación waiwoke ate menea tededo, de aan wedinke badonani keki ante eñiginani kenkade, kee goki ayomo n<sup>a</sup>. 9 Moseib amai, goo keke kepa mea go mea entego odomonga beye.

Mani ayomo mi impa nente kegokinani wiñena/nga kewodo betente kewengi tono, aa gokinkoo, wadekino, keweno, wadepokoo waomo keweño. Tomaa nani betente keweño ke gokedamninpa nano aan gobai aye keki mono tededo wado gameno, wii impa ponegimamo entegoo, kegoki ante geña kegokimpa tomaa ombe kewemeka, inkete nawanga. Betente agokoo nawanga impa ante waomo tededo.

Nangi impa, keego oko tome betente entego, ponempa panka ponente anodo tede badoi, kee goyonte edomonga/na keki angi waa ante wakoo keki ante imai tome iñadi ganka te mante wiñenga/na neeno. Manomaino, we gompo tomaa ñomo wiñenga/na tomaa keweño, inkete gidimonani waodani, wayomo kegodokoo tome Moseib, kekedaninpa yewemoinko nani keweño.

Emewoponi, nanwanwa impa angi inkete kegoki mea go mea entego ayomo n<sup>a</sup>9, ponemo ke gokimpa mea go mea ponente entegodo MOSEIB amai, manomai nee gonge go apene.





\* Elaborado por: Equipo técnico de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe.

**A. Doo eñengiñomo:** impoga kete eñengi ante aye eñenkoo kegoki bakoo, in ate Kete dobee eñemamo, Kekimamo, Geña tedepamo, weete kekino.

- **Kete dobee eñemamo:** godompa kedinkoo onomeka, kegodinkoo eñente imai kowen, kete ate eñengi tomao.
- **Kekimamo:** impa angi kei ne odomonga ana ate keki wiñenani beye ate kee maa mamo.
- **Geña tedepamo:** teke maa goyede anko impa wiñenani beye EIFC, mani kete ete eñengi impa ante, kewente eñengi tome beyenke, ate kebaimpa diki minte kemo, godonte wa ingi ante, gampote, kewente nama eñente kewenkoo.

Impo in ante wadepo inga, wiñenga beye kee-in nano tede geña a ate kebaimpa wenominke inkoo nano amai eñente aye kegobaigampa ne odomonga entego kee. in nangi impa wiñenani beye ate tede eñengi.

- **Weete akimamo:** aye kegoyomo wiñenani ate kekoo aye ante aa wiñenani wemonga in, imai kekin ante tedepa wa ate eñeni/keki.





**B. Eñegimamo godu kekino:** eñeni ampa doo wiñenga beye eyepe nano kee kekinkoo eñente ate ponente kee entego.

**C. Badonte godu kekino:** kepa kekinkoo ante aye kedi ponente bado, imaike, ñonoi eñeni.

**D. Eñente godu apenikino:** ao ate kete ñonoi aye eñente kete de bayomo adinkoo.

## MIINANI GEÑA KEDANI

### Tomamamo pone ayomo

Wiñenani ate eñenanipa nani wenkabo kewente odomonani ate miinkoo eñegodanimpa kete eñente watape eñente nani keweño mo win ponenamai inkete ante kedanimpa.

### Entego eñente kepamo

Miinani geña kedani <i>Mis nuevos amigos</i>			
<p><b>Nani wenkabo wadete keweño mo</b> <i>Armonía familiar y comunitaria</i></p>	<p><b>Tomemo eñenginkoo Watape kewengi</b> <i>Mis primeros conocimientos para vivir mejor</i></p>	<p><b>Tomemo keke ponenkoo</b> <i>Mis habilidades expresivas</i></p>	<p><b>Kewegimamo minte goneya</b> <i>Vivencia en la chacra</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nani gidinkabo Beetente nani ayomo. <i>Familiarizarse con el centro educativo.</i></li> <li>Edemo kete kewengi <i>Hábitos básicos de higiene y salud.</i></li> <li>Nani keweño mo tono ayomo. <i>Convivencia en el hogar y en el centro.</i></li> <li>Wiñenga tono wiñena eñapamo. <i>Características físicas del niño y niña.</i></li> <li>Kekimi nani gidinkabo ayomo. <i>Ayuda en las actividades básicas de la familia y el centro.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nama eñemamo aye geña kekabo. <i>Conocimiento de sí mismo y entre compañeros.</i></li> <li>Tomaño mo, aweidi tono oingaidi. <i>Entorno, plantas y animales.</i></li> <li>Waemo kenginkoo nani keweño mo. <i>Alimentos saludables de la nacionalidad.</i></li> <li>Eñemamo nani kekoo eememo iñede nani wenkabo kee tono nani keweño mo. <i>Conocimiento de las actividades festivas de la familia y la nacionalidad.</i></li> <li>Onkamone ba ante impa goki. <i>Lugares sagrados e importantes de la nacionalidad.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dodani apenedi, ponente ain tono amotani wao. <i>Mitos, adivinanzas y cantos en waodani.</i></li> <li>Waodani tomenani kowen owepodi. <i>Juegos propios de la nacionalidad</i></li> <li>Ate tomenani waodani imai aye nani kei bai. <i>Lectura de símbolos utilizados de acuerdo a la nacionalidad.</i></li> <li>Kekimamo badonte omena inke nanikeweño mo. <i>Participación en la elaboración de artesanías de la localidad.</i></li> <li>Awakin tono tode peki waodani bai nani keweño mo. <i>Danzas propias de la cultura que se practica en la nacionalidad.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Minte aye pepogateoingaidi wedanani. <i>Cultivo y crianza de especies menores</i></li> <li>Kewengimamo memeidi bai: mingikoo, badongi tono godonte enginkoo. <i>Vivencia cultural: agricultura, artesanía y comercialización.</i></li> <li>Biimonkoo wakeki beye memeidi bai. <i>Preparación de remedios caseros con plantas medicinales.</i></li> <li>Minginkoo kei beye, aye geye tono oinga ongi beye. <i>Herramientas para el cultivo, pesca y caza.</i></li> <li>Akin badoinko iyomo ongo. <i>Producción de pictogramas.</i></li> </ul>

# 1

## Nani wenkabo keweñomo



## NANI WENKABO KEWEÑOMO

### Entego eñente kepamo

- Nani gidinkabo beetente nani ayomo.
- Edemo kete kewengi.
- Nani keweñomo tono ayomo.
- Wiñega tono wiñena nano eñapamo.
- Kekimi nani gidinkabo ayomo.

### Tomaa ponemamo

Kegoki wiñenani namanke, kekeponeno noinga gidinani tono, ayomo, nani keweñomo waemo kekino ponente nama keweno.

### Gonongi yewemonte inko toma nani kewenganka keki badoi

#### Ayomo gidinkabo baki

- Badongi bee tengi naniwenkabo tono nani minkayonta ayomo kedani tono keki beye.
- Tediki kekongi yewemoino okaa eñenkedanimpa ante aye yabe tededo eeme tededo.
- Ñaawoke goki nano tededo gidimonko bete tente entego kekino.

#### Tano kete waemo kewengi

- Kekino aki onompo mempoki ante, memongi, mengaki, pikenga ente go tono, ebano goo kegodo Tano kete.
- Aan goki amotamini aye poneno aan okaa, kowe bemante mi tededopamo poneno.
- Eñadengi mono ayaa eña tono ebano inkoo eñamo ante nama kowaa aki awokawenta inte naa emente.
- Wodogi eyomome aya teme kedo ponente eibe, yepode, yekado, yemiñe.

#### Betente keweñomo aye ayomo

- Akimpa nawanga nani wenkabo keweñomo inanipa ante.
- Geña kekebimpa coweman pikenani tono kekinkoo wedenke inkoo.
- Nani geña kekabo pinamai ingi impa keme keme keke kedinke anobai wako.
- Nani wenkabo keweñomo geña nani kewenkabo waa kegodanimpa ante keweñomo.

### Wiñenga tono wiñena nana in

- Eñengi nano imain e; akoo okagi nee i; awinkakoo, emontaikoo, imain waa anobai tome adoboke imopa ante bai ebano geña ponenamai ante.
- Okonte engi weñaki wekoo tome waa akoo.
- Akimoni nano imain wiñenga tono wiñena in aye ponengi ebano nani kabo bai imopa ante.
- Eñengi nani wenkabo inanite anobai nani nee adokanke kee.
- Odomongi waodani inanite nani keweñomo tome nano neenko inte owepote.
- Kekimo kekikoo ega keki geña tomaa aya (akamo aya ononti).
- Akimoni ayaa tono eñapamo ñene tome aya in anomai awinka gameno eñe onomonka ponente godono.

### Godongame keka nani gidinkabo keweñomo tono ayomo

- Edemo keki ate aweidi tono oingaidi inanite nani Keweñomo iñomo.
- Edemo kete ponente ate godo nangi tedikinga impa tomenani nani keweñomo beye.
- Kete eñengimoni dodani nani kete eñente watape tote kewengaino nani keweñomo.
- Eñadenki iyomo nani keweñomo ongonkoo anobain inko akimoni.
- Aki painkoo owokoo, namenta tono wentamo oño o iyomo badoin ongo.
- Ega kepoki onompo tono onokaipa tome okonte engi beye yewemoinga.

## Kegoki impa nano ponente kekimamo amai

## A DOO EÑENTE KEKINO

## KETE DOBEE EÑEMAMO



Mani keki impa ante ampa:

**Keki 1:** yede goki ne ayomo aye aki ao ante bai ayomo EIFC Beye. Mani kekino, godo kee wiñenani nawanga ponente ongokedanimpa ante miin keweñomo aye kegokin ado oñgoñomo manomai kegodo kekin tomenaniki geñenamai.

**Keki 2:** betente keki (odomonga aye wiñenani) ao ante kontontate Kee gokete ante ponente eñaki, kewengi beye, noinga konente neengi ayomo anobai ate eñeñomo. Badogoyede geña tededo kekino, nawanga wiñena/ga ago kinga nawanga kedani ante geya adani.

Aye gono gokin ao angi aye kegonkoo, ampa badogin ante minkayonta aki badoen tededo, manomai wiñena/nga bemante poneginani kowen. Mani badoen wokete owokin awempa tiñomo kenkade ayomo.

**Keki 3:** eñaki gidinani weka keki ante aye bakinpa. Odomo gokin wiñenani inanite kekedanimpa ante badoin godo: tomenani nee kekino adoke adoke waa in wiñena/ga yewemonani, gidimonani babeidi ongaidi nee aye kingano beye in, kingano bai nee oñaboidi mii bimowe tono kengino aye ébano kegodani ino min tomen kewegino beye. Mani beye, onomonga /na ente kegokina inapa adoke gidinkoo eñapamo kegokin ante memeidi bai nawanga memeidi eynimamo: aye betente ponengi eñakin ante mani ami kegokin waemo eñegokin pedani beye.

**Keki 4:** Manomai inanipa ante dodani bai weñate kebi adani nani keyomo aye kigando beye in nate akimi emono, manomai tede kinani wiñenani kedin aye manomai kete bai ¿ebano kete kedani ken tono kente kedani weñadani tome emoni? ¿kinate eñadani weota weñaikoo? akino weñakin ogiñenga okiyenga goo wado, aye waa angino godo tede kinpa ante ano.

Betente badongi Odomonga tono wiñenani amotamini geña bemante ayaydi inanite eñapamo odomonkete ante inani kekino, ponente tededo bemante.

Nangi impa ne odomona angina wiñenani kedonono poneno amotamini bago kente ante, wido piye gote tede kin, kekino amotamini aa kowen mono weñaikoo wemeidi kegokin keweñomo gameno aya keyomo, amaimpa? Eyomono wenkakimo okabogata ¿edanido wamo emenkadani? tomaa waa neeno, yewatakoo amotamini badogimi tomanani tono.

**Keki 5:** ate tediki keki beye nani keweñomo keko go omekeki, mingi, engi, oingaidi aate kinwingi aye waa. Mani kegokin ne goyomo memeidi bai tededo, ampa yewemo wiñenani kegokin neeno aye adodonke gidinkamo keweñomo.



## KEKIMAMO

Waa ayomo toma wado tidiki beye

### Keki 1:

- ¿Emomido imi aye epodo wadepo neemi?
- ¿Ekano tono pomi o ekano ente pona pomi ayomo?
- ¿Adobiki gobi nano akone kenkade
- ¿Kiino beye neemi nani ayomo?
- ¿Kingano keki kebi nani ayomo?
- ¿Kiñomono kebaimi nee odomonga inga?

### Keki 2:

- ¿Onompo tono baga megabi imi?
- ¿Kiino kebi kekedinke aye goiwa gote ponte ate?
- ¿Kino kebai mempodamai inte ate onmompoo?
- ¿Eyomono wimi omepo?

### Keki 3:

- ¿Kingano keda bito bada tono bito mempo?
- ¿Ekano tono kinwimi?
- ¿Imain ingampa ante kee bito menpoidi inani?

### Keki 4:

- ¿Abi ayaa gameno in?
- ¿Doyemi o giyami imi?
- ¿Ongiñemi o okiye imi bito?
- ¿Ebano weñadani wiñenani tono okiyenani bito kinwiñomoo?

### Keki 5:

- ¿Kiñomono godoo kebi menpoidi inani?
- ¿Ome keiñomoo kebi? ¿kingano kebi?
- ¿Bito keningaidi inanite aimini? ¿ebadoo aabi?



## GEÑA TEDEPAMO

Imai kee ante yewemoin entego ongampa wiñenani ongiñenani tono onkenani keki eñemamoo tono ponemamoo ante yewemoin bai:

**Keki 1:** Wiñenaga tono wiñena owenpoki “aa godoo tomemoo tekedoo eñeñomoo”

Apenikimi wiñenani inanite adoke adoke keke kedanipa entego adamaiñomoo aye inkekampa baa gokinga geña adani inani tedekedoo. Kebi akinga kegodoo toma wiñenga tono wiñena inani.

Mani kedono gao kegoki pedani wodoñomo tome tededo ayomo aye apenete kekinani mono tededo, owoyomo de ante, waaponi keka, wadete, noinga nee, aye waa.

Mani kekino, ampa keegoki betente, imkete bakoo itede, aano aa gogengi nangi emempoke entego wiñenani gidinga beye.

In keki beye ampa tomanani geña geña kekinani teone, emepoke ganka inani (ponte eñadani) wiñenani itede bagoyo.

**Keki 2:** Owepokimpa Wiñena tono wiñenga nano watape kete kewengi beye nawanga, mani beyenke tome badointa ñene badongi impa yewemonketante wiñenani emowo anobai tano emeña impa yewemongi waa kewengi nano badoin imai kegokimpa. Wiñenanga kete eñego bai tomaone eñegampa badonte awe, godame in aye wako wako tomenga badonke poneganka.

Aye anobai wako kebai gampa ebano kete waa inte kewengimo ante nani ayomo awokawenta wa aninke waa poni baketanta tomaa waponi weñate tomemo nani ayomo inke akiganka waa kete nengimo tomemo ayakooo beye kekeboimpa manomai kete waa inkeminimpa tomaa wiñemoni minkayota ayomo.

Wakoo adobai keki impa nama waemo ingi beye tomaa itede keyede ante tomanani wiñenani ongiñenani tono onkiyenani nama waemo inginani ante, aye nama awokawenta inte naemente kowa akin impa nani minkayonta ayomo, tome ebano winkabo ante, waemo imo o wiwa imo ante, aye godomenke. Manii iinke kedinke aye tomenani onkone waemo winkate gokedanimpa ante edemo kekimpa. Manomai kete ate tomenanike doobe eñenginani waemo ingi beye, aye adobai tomenani ayaa ebano eñao ante nama eñenginani.

**Keki 3:** Wiñenaga tono wiñenga /ga owenpoki “nani kekoo tomemo onkone”

Ampa ne odomona apenikina nani kee gokoo be tente gidinani keweñomo, na o imay: ¿kingano keda bito bada kena mai iñede? ¿Kingano keinimi bito menpo bai?, gidinko wakoo. Ami an eñe wiñenga/na adoke adoke inani aye ami kekinani ponente o bakinani nano amai. Nangi impa badongi nano kedamai iñede kekino.

**Keki 4:** Wiñenani tono owenpoki “aki nanwanga weñakinkoo aante”

Angi wiñenga /na pomkekedanimpa tomemo nawanga weñakinko, aki adoke adoke weñaki geñaponi adoke kedo. Daa weña gaa tadonga kete owenpoki ne odomonga anobai amai. Eñengi keki adoke adoke amono ante.

**Keki 5:** Wiñenani tono owenpoki “weña kikoo beye”

Oyomo kewene taa goki wade ome kekete ante, aaki, tano kekedamai iñede odomonga o odomona edemo neegina inanpa kekiñomo, ébano keki ante apenete: gawadamai ingi aweidi, aoon meenamai, angina in minte ongo impa aweidi anobai eedo in gayime pinongi ante, aye wakoo anobai keki.

Waa keki imai ma teke nano eñede, gote pinongi, kagingo yaate, kene wogate. Taa piñente tomemo, aye wakoo. Anobai ayomo yane keweñomo in ate, ome kete noo gononte kinwingi impa.

Aye adobai wakoo kekinani wiñenani ongiñenani tono onkiyenani goneya o kewene gote kagigo inke, kene inke wogakinani, adobai kagigo bekinani aye godomenke. Minikoo kedike doobe tomenani onompo kepote wiñenani Ongiñenani tono Onkiyenani.

Nani ayomo kowodeidi Keweñomo in bai, tomenani weete godogame oon bee tente kete eñenginani nani akone.

## WEETE AKIMAMO



Tano iinke yewemoninke in yewemoin weete angimoni.

### Keki 1:

- ¿Emomido imi aye epodo wadepo neemi?
- ¿Ekano tono pomi o ekano ente pona pomi ayomo?
- ¿Adobiki gobi nano akone kenkade?
- ¿Kiino beye neemi nani ayomo?
- ¿Kingano keki kebi nani ayomo?
- ¿Kiñomono kebaimi nee odomonga inga?

### Keki 2:

- ¿Onompo tono baga megabi imi?
- ¿Kiino kebi kekedinke aye goiwa gote ponte ate?
- ¿Kino kebai mempodamai inte ate onmompó?
- ¿Eyomono wimi omepo?

### Keki 3:

- ¿Kingano keda bito bada tono bito mempo?
- ¿Ekano tono kinwimi?
- ¿Imain ingampa ante kee bito menpoidi inani?
- ¿Bito menpoidi tono kente iñimi imi oño bee podonte?

### Keki 4:

- ¿Abi ayaa gameno in?
- ¿Doyemi o giyami imi?
- ¿Ongiñemi o okiye imi bito?
- ¿Ebano weñadani wiñenani tono okiyenani bito kinwiñomo?

### Keki 5:

- ¿Kiñomono godo kebi menpoidi inani?
- ¿Ome keiñomo kebi? ¿kingano kebi?
- ¿Bito keningaidi inanite aimini'? ¿Ebado aabi?



## B EÑEGIMAMO GODO KEKINO

Imai kekinkoo ante:

1. Badongi godame waodani gidinani inani.
2. Oñabo bete owempokimoni, tomemonka koo tono dikamo inte godo badongi nani gidinani inani.
3. Eñadengi iyomo ongonkoo watape eñaki kewengi beye kowen mono kee tomaa itede ide waemo keki bakiganka nani ayomo.
4. Tomenganke pemonkekaimpa wiñega nano kedonko kaka, oñabo, tomenga pone aye gogente apenikinga nano paadi beye.
5. Abaimo ébano wiñenani inanite nani odomoñomo aye keweñomo “EIFC.” ayomo aye ayomite oyope iin ate apene godo kekoo.
6. Bagakai tadamongi wiñenani ongonkoo.
7. Gongenginai emepo ganka inani wiñenani ongiñenani tono onkiyenani ome weya godonte opoki beye.
8. Owenpoki kewenkoode meñemonko ente
9. Kekimoni oñaboidi tote kengi keweñomo ongo tono. (Badomgimoni tome koo keki ante).
10. Eñente agimi amitamini gidinani biye.



### Tomemo gidinani

Tomemo omkone,  
Bada menpo ongonapa,  
Nangi wadete,  
Boto imo nenapa.

11. Taado badogimpa tapemonko kaka nani omkoboye ayomo.
12. Ne odomona angina ante apenikina doonani nani kenwengaino wiñenani inanite.
13. Tomaa itede iinke, yewemonte ate noiga keki impa tomeñomo.
14. Wado wado bakimoni ayomo kewenani inanite.
15. Imai kewenanipa nani gidinkabo ante ponenimke wenpote bakimoni.



## C BADONTE GODO KEKINO

- Nee odomonani tono kingame kekinkoo badongi.
- Kekino amitamini anino nano kedi.
- Kekino amitamini anino godogame kedi betente.

## D EÑENTE GODO APENIKINO

- Geya kekaya kekinkoo Kekimpa toma nani bee tente nani keyomo wenpodani nanowenani keyomo: ome, engi, mingi, emeno wakoo.
- Tomemo neenko weñate kete awate aomtaimi agimpa tomemo poneno wodogate anginpa.
- Imae kegai impa ante memeidi ante godo tomanani apeninkinpa.

## PONENTE PONEGIMAMO ODOMONGA BEYE AA



### Nani keweñomo tono ayomo

Gidinani inanipa nani keweñomo, nano ongoyomo ante kewengi gidinkoo; nawanga wenpodani weete kedani ate anobai eñenani nano wenani nangi kedo waa impa nani gidinkabo keweñomo.

Waadani gidinani kewenani inanipa menpo, bada, wenani, wiñena, beidi, meme, bee, beeda, toma godogame inani keki inimpa waemo wiñena ga beye.

Imkete, wa impa toma nani kewenani beye keweñomo. Dodani kedomai menpo ingampa ebado kete keki ante nongi, godame, pai mingi, dadongi, oongi aye waa, inkete waana kekino impa enongi, tadamongi, yamongi, kedingaidi aaki, ñemengi keweñomo aye wakoo.

Ñoowo keweñomo, ekame ina anamai go wiñena /ga godogame.

Gidinkabo neemonpa keedo keki maninke kete kinwingi beye, manomai:

- Nengi betente gidinkabo.
- Ae, eñengi aye wadete wiñenga /Na.
- Kewengi gidinkabo watape.
- Kee goki tomemo tededo tedete eñengi.
- Kekan tomenani nani wenkabo kekoo aye adobai nani ayomo.

### Tede aye kekino nano tekeyede ate keweñomo meneya tededo (CECIB)

Tekeyede ayomo ongompa tomaa ñomo keweñomo aye ñene keweñomo; Kino beye ongoginpa ante watape keweñomo EIFC ongongi impa nanwanga kekino menpoidi gidinani odomonani keweñomo, manomai.

- Entegote odomongi eñengino waodani tededo.
- Nawanga gikedaninpa ante EIFC.

Ayomo adanipa adamainani inanite geña kedani, tomenani tono owenpodani, anobai kenani kengi wenpoidi pono, aa yowe bete keki kiwiñomo, tomeñomo tomanani betente kenani nani kei bai.

BADOL: gidinkabo nani kekino, ayomo aye wadani nani keweñomo.



## Eya kete kewengi

Wa kete kewengimpa Nama beye, kete abaimpa wi daikawo badamai imgimpa ante.

Konwe nemai nangi impa ante, wi daikawo baki ante, tomemo aya kete wa kenwingi beye.

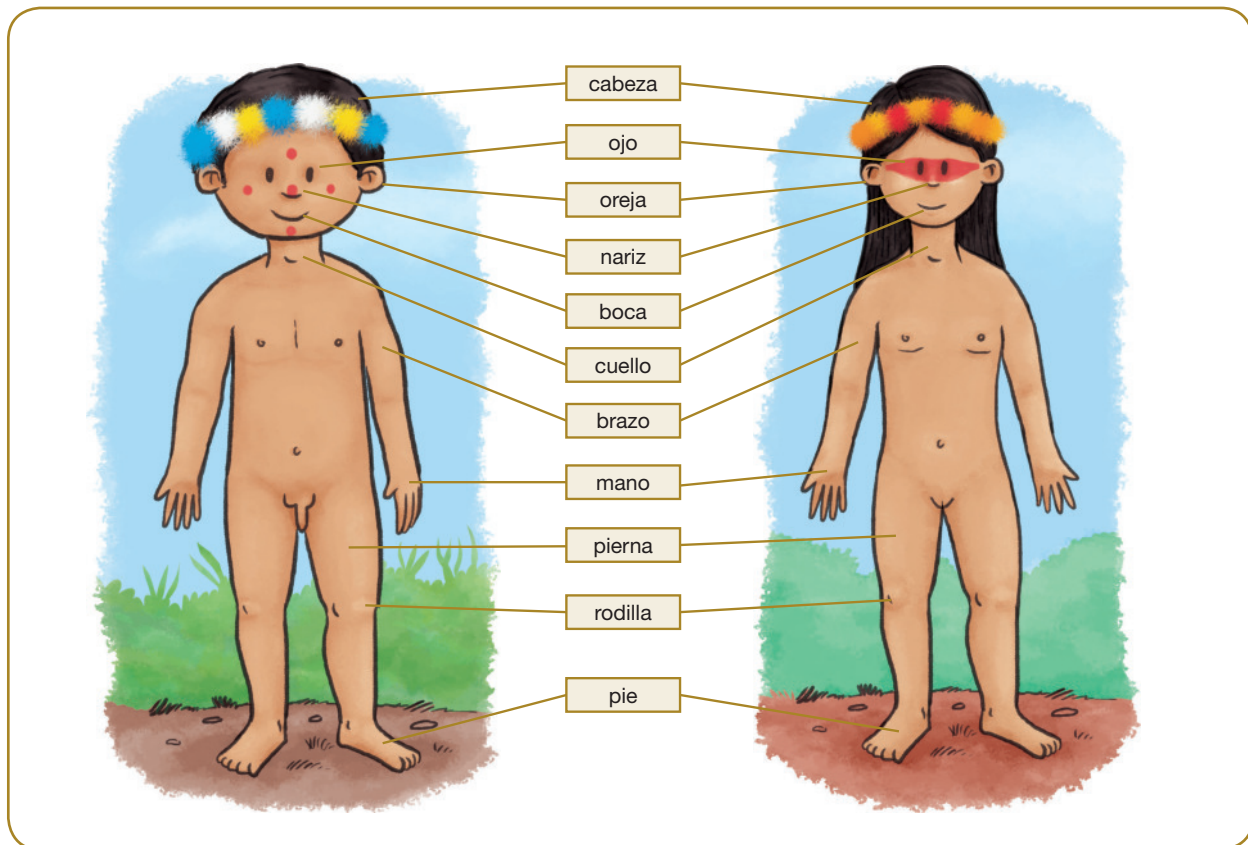
1. **Nee odomomi inte imai ami kekinani.** Nano amai kete negimi nani ayomo watape wiñenani beye ñemente ,anobai ami бага mengate kete eñenginani megaki beye.
2. **Nawanga.** Tomiñomo badonte kebaimpa toba itede kete mono keweñomo. Imai kete wedenke kebaimpa mono ome kebeye kinge gopa, wi kete wantepiye kebaimpa, ponente kebai wiñenani beye, nani kinge eñente baki ante, wi anobai kete wedenke kemo do eñente kebainani.
3. **Wiñenga wa iñomo ongonginga ingampa.** Ñonoi ante kei eyepe ingi ante wiñenani beye. Megaimo, wi da wente neegi impa, kowen negimpa wademiñengi eyepe, a ye waa. Anobai kete amo doo eñente kebainani wiñenani namanke kete eñente. wiñenga kowen nenginga tome keki ante wayomo ongo inke.
4. **Wanteyo kete nengi impa.** Wi angina imai: ganti kinge, wi kebi ate doo pangimo,wi kete, noiga amo eñente kebainga,waemo okagi enkabai, manomai kete amo eñemainani wiñenani inanite wempomo, amo anobai kete eñekedanimpa ante amopa wa kekin ante.
5. Imai kebi doo eñenginga wiñenani aye tomaa nano kee kekinkoo:
  - Tomane edomo pantaki.
  - Tomeñomo mao konongi.
  - Baga mengaki.
  - Onompo kenke kete ate menpoki.
  - Waemo nengi akone.
  - Menpoki goiwa gote ponte ate.
  - Kengi menogaki keke keyede.
  - Waemo neginpa aneente ginta inga.
  - Okone ñemengi.



### Wiñenga ongiñenga nano eñakoo

Nee odomonga anga kekinani wiñenani inanite kewente geña ate nama aye wadete wado inani tono mena. Aye anobai kegokimi neete eñemamo. Imai kegopa namanke, neete kee ponente.

Manikoo impa ate eñengi aye odomongi eñente kewenkoo nama ayaa wiñenani beye nama emowo aye tedepamo beye. Eñente angi amitamini, owepote, awate keeme inke kee mimamo manomay ante tedepa kei entego odomongi ante:



### Waodani nani eñate kewen

Waomoni kewemonipa mea go adoke ganka wekeyomo Napo, Pastaza aye Orellana gameno 58 ganaka impa moni keweñomo, nemonipa moni kete kewen wado, kewemamo aye weñate. Nangi impa nee odomonani ate oyomo nani akone eñenkedanimpa gomonga moni kepamo ate keweñomo, moni eñete kee nangi impa waomoni beyenke tede.

Tomemoni tededo kete tededani wao tededo tono kowode tedepamo; aye nenanipa eemeno kete neete kekoo oña, okabogata, bagabei, tinta, ñanka,kaka, aye wenka.ate kete eñente aye kekinga.

Emowo emonani wene yede pemoni ante waoka waomoni imonipa ante anani aye maniñomo waoka ongo gakaympa eñente nano kepamo waodani kowemaa.

Mani nani eñakoo impa nangi ii impa amo akinani:



### Nani eña Ongiñenani

Okabogata nani enka impa nangi onanike enkadanipa ooma eñadani oonte, anobai engi inani nante wenka eñadanipa, aye ongime mongenani omede ongo kowemaa, aye tapa impa tenogi wadani beye manomai mono memeidi kegai ante anobai kedani waodani.

### Nani eña Onkiyenani

Okabogata i mpa engi inani enkagadanipa aye anobay wenka nani eña obe bai imonipa ante bagabei nani monge impa kowemaa kewemoni ante omede ongo, kome nani enkadiye impa onomiñenko bai, aye ñanaka nai enkawa impa tee eemeno beye. Manomai kete nenani o nkiyenani.



# 2

## Tomemo eñente watape kewengi





## TOMEMO EÑENTE WATAPE KEWENGI

### Eñente kepamo entego

- Nama eñemamo aye geña kekabo.
- Tomaño, aweidi tono oingaidi.
- Waemo kenginkoo nani keweño.
- Eñemamo nani kekoo eememo iñede nani wenkabo kee tono nani keweño.
- Onkamone ba ate impa goki.

### Tomamamo pone

Nano kewe waodani kegai kete kewengi apeneki wiñenga inga.

### Gonongi yewemonte inko toma nani kewenganka keki badoi

### Nama eñemamo aye geña kekabo

- Apenebo abainani emowo, wemegamo wadepo, emowo wempokamo.
- Godogame kekimo geña keka tono tomenke. aye waa kekoo neete ente, waa inke.
- Abai aye ente keeme inke tedete eñemai oyomo.
- Kete keeme kete tomao kete wado kepamo eñemamo.

### Tomaño, aweidi tono oingaidi

- Abaimo kewenani tomao imeka kewenani.
- Abaimo wado inko tomao ongoño.
- Abai anobai in ante keeme inke eñe ñene aye weda.
- Anobai badete oingaidi bai pete abai kowen ongo ante tomao.

### Waemo kenginkoo nani keweño

- Abaymoni kenginkoo waemo in ante kegi peki.
- Apenebaimo kete tedete ante emono pemonte, oingaidi beye keeme inke.

### Eñemamo nani kekoo eememo iñede nani wenkabo kee tono nani keweño

- Tedebaimo kete okan inke ante wado in keeme inke.
- Yewemongi ante pikenga inga amo tedeka kete tomemo tededo.

## Waemo iñomo ongo nani keweñomo

- Amaimoni tote ponente nangi tedete odomonte.
- Abaimo aye kete emenke inke eñente oyomo ongo.
- Kebaimo keme inte tomao ongo wado inko eñente kee.

## Kegoki impa nano ponente kekimamo amai

### A DOO EÑENTE KEKINO

#### KETE DOBEE EÑEMAMO



Mani keki impa ante ampa:

**Keki 1:** amo wiñenani ponte. Tomenani weko eñate, kontate ate ononke nani kabo wiñenani akedanimpa nama geña kekabo weñate nani wiñenkabo ebano inani ante owoyomo.

Aye ne odomonga keeme inke nawanga eñenginani tomanai wiñenani inanite ate Nama inke nani kekoo keeme waa kete neete kebaimpa.

**Keki 2:** Tomeñomo inte bai kekimi kegonte nani ayomo inke ami ponani wiñenani tono godogame ate yewemonte tomao, owepote ate badete kebaimpa.

Nani ayomo ongonte edemo kekimi nani taweñede wiñanani igiki inke keyomo ome.

**Keki 3:** kete maobo gokinani wempodani inanite nani ayomo ome keki ante, owepote keeme inke, kengi, kagingo, kena, aye bayetota, teemo baki ante kemo eñente kekinani wiñenani tomao boto eñenkoo kete aki ante.

**Keki 4:** Diki minte emeno ebano kedani ante akimoni inani inanite. Aye wiñenani inanite kebo akinani eemeno nani keyomo ante wempodani tono aye waanai gidinani akedanimpa ante, kete weñate emeni kekimoni.

**Keki 5:** amo gote akimoni onkamone inke awe ongai, gawape, anakidi pikenga tono nano kee akimoni badonte godogame tedete moni kedi ante.

Ne odomonga wi ate bai anga anani akinga wempodani pinkenga anaga kete abaingampa oyomo.

#### KEKIMAMO



Waa ayomo toma wado tidiki beye

**Keki 1:**

- Edo in tomemi emowo.
- Abi imi emowo geña keka inga.
- Wa ate weñabi wekoo.
- Eyedeno weñabi.
- Kino kei nemi.

**Keki 2:**

- Kegonte abi wado inko awe.
- Abi imi emowo aweide beye.
- Kingano inte bedomi onkone.
- Kingano inte neemi onkodopo.

**Keki 3:**

- Kino inte nemo kengi onkone.
- Kino inte waa kengi abi.

**Keki 4:**

- Kino eeme kedani onkone.
- Kino inte eemeno wa abi.
- Eemeno ini keweñomo monobainani weka.

**Keki 5:**

- Angimi onkamone adiyomo igiki kino kedani monobainani.
- Edo wa abi maniñomo.
- Eyedeno gobi maniñomo.

**GEÑA TEDEPAMO**



Mani keki beye imai kete yewemongi impa ante kein impa wiñenani ongiñenani tono onkiyenani nani keki tome amai:

**Keki 1:** owepote wiñanani amo kekinani nani kabo badonte tomaa ongoñomo aye nee odomonga añente kekinani aye anga ate doo eñente wiñenanibadonte doo eñenginani.

Neete bai doo kebainanipa kekino namanke wa ate aye ongipoya kete gampote akimi.

**Keki 2:** Owepote: abaynani eñapamo aweidi oingaidi tomao ongoñomo aye nee odomonga anga kekinani wiñenani inanite.

Abaimpa nano eñapamo eyepe wiñenga adi bai ne odomona kekina badonte imai impa ante.

**Keki 3:** Owepote wiñenani adanipa kengi waemo in ante nee odomonga toinga anga eñenginani tomaa itede nani ayomo aye kontate ne odomonga anga akinani tadonte kengi emowo edo in ate akinani waemo imai kemo doo wiñenga eyepe abaingampa, abai adoke ooma eñaka oka egaka бага onogitabai inga namenta eñanka.

**Keki 4:** owepote: badonai wiñenani emeno ante, wiñenani waiwoke doo kete eñenanipa imai apeneka ate monobainani.

Kengi kodoimo, kagingo, ao, dagenka, yowe inke nama nani keweñomo ongo monobainani weka.

**Keki 5:** owepote wiñenani doo adanipa nani kee ongoñomo ba ante kee do eñenani wiñenani keki keeme inke. Ponemai wiñenani beye kekino wiwa ababai ante onkomone maa gotea o ate nanikeweñomo monobainani weka ononke apeneka akinani inke keyede apenekimo kedi anteonkamone beye.

## WEETE AKIMAMO



Tano iinke yewemoninke in yewemoin weete angimoni.

### Keki 1:

- Edo in tomemi emowo.
- Abi imi emowo geña keka inga.
- Wa ate weñabi wekoo.
- Eyedeno weñabi.
- Kino kei nemi.

### Keki 2:

- Kegonte abi wado inko awe.
- Abi imi emowo aweide beye.
- Kingano inte bedomi onkone.
- Kingano inte neemi onkodopo.

### Keki 3:

- Kino inte nemo kengi onkone.
- Kino inte waa kengi abi.

### Keki 4:

- Kino eeme kedani onkone.
- Kino inte eemeno wa abi.
- Eemeno ini keweñomo monobainani weka.

### Keki 5:

- Angimi onkamone adiyomo igiki kino kedani monobainani.
- Edo wa abi maniñomo.
- Eyedeno gobi maniñomo.

## B EÑEGIMAMO GODO KEKINO

Imai kekinkoo ante:

1. Abainani nani wiñenkabo ebano imoni ante.
2. Pinonte nengimoni nani ayomo gagime onkoboye.
3. Geña kete kegimoni wiñenani tono godogame oñone moon pai.
4. Gote pamonte owepokimoni ebo ante tomemo meñekaidi emowo pemonte.
5. Abaimoni imai inani ante oingaidi inani.
6. Gote akimoni onkamone kowen ongoñomo.



## C BADONTE GODO KEKINO

- Kete amo wempodani tono kekimoni aye wiñenani emeno kete akimoni ebano kete kedani ante namanke imai kedanipa ante emeno.

## D EÑENTE GODO APENIKINO

- Kebai eemeno kete amo ponte bekinani geña kedani inanite nani ayomo.

## PONENTE PONEGIMAMO ODOMONGA BEYE AA



### Nama eñemamo aye geña kekabo



Waadani wenani nangi inanipa kewente nani gidinkabo tomao keweñomo edemo ate wadete wempoka ke ate aye godomike nani ayomo geña kekabo aye ne odomonga tono pikenani anani eñente kete pemonte ananipa emowo wemengamo, anobai kete eñenaninankabo aye ne odomonga tono.

Tomao badonte wodongimi iñomo kewemonipa ante awe, oingaidi, ayamo aye waa aye mono anobai kewemonip ante.

Wado kenki nangi impa wiñenani beye keeme kekinkoo waeidi omede ongo ante kengi wiyagen keki impa winwa abte ate anengi biimo omede ongoanobai wa kete kewenkete ante waodani indoinga kekampa monikabo kete kewengi beye nee eñenga idoinga kee.

Ente kebai wiñenani beye wadete oingaidi aye awe beye. nee odomonani imai kekinani.

### **Waemo kenginkoo nani keweñomo**

In kengi waemo kente kewen impa piñente kee aye neengi waemo.

Waemo kente waoka nangi ponente keki impa:

- Godominke kegoki impa.
- Wa kenwengi.
- Kete eñegimi.
- Edemo kekimi daikawo beye.

Kete godomi kente wa akinga wiñenga kowemaa tomimi nee oyomo ongo,,kene kodomo akage, penenta ,nampamo, aye waa toma itede kete kewen.

Akimoni moni neete kee wodoi.



Enonte waemo kengi impa edemo ka ate kengi mano mai kete kenanipa waemo kete.

### Eemeno waodani kete kewe

Eñente nani kete kewe waodani bakoo iñede emeno kee tomañomo nani gidinani owoyomo kete bete kewenanipa monobainani mani inte kete kee: emeno kodomome dagekape, penemepe iñomo maniyede tipepoga tapa nete kete ñanonanipa onkiye inte emeno.



### Emogepe nani beyede

Maniyede emogepe bete kedanipa pikenani imai kete kewenkekaimpa ante pananipa tomani wiñenani beye nani keweñomo ante anobai kekinga ante nanonte pananipa wiñenga inga, aye emogepe kete gidonga kene awenente gidonga waeme baa bedanipa tepe.

Ongiñenani aye onkiñenani manomai eñente kedanipa waodani.



### Waemo iñomo ongo nani keweñomo

Baa ante impa onkamone goki wi eñente bai we momongimi aye wengi impa.



# 3

## Tomemo kete ponenkoo





## TOMEMO KETE PONENKOO

### Entego eñente kepamo

- Dodani apenedi, ponente ain tono amotani wao.
- Waodani tomenani kowen owepodi.
- Ate tomenani waodani imai aye nani kei bai.
- Kekimamo badonte omena inke nanikeweñomo.
- Awakin tono tode peki waodani bai nani keweñomo.

### Tomamamo pone

Kete nano wiñenga eñegokoo tomenga tededo dodani bai aye waomoni kete kewenko eñegampa tomaa.

### Gonongi yewemonte inko toma nani kewenganka keki badoi

#### Dodani apenedi, ponente ain tono amotani wao

- Tatodongi amitamini aye angi, bakoo tedepamo neete ke.
- Amai kei inete tede pikenga anga ate.
- Amai amitami ate nama ayaa beye.

#### Waodani tomenani kowen owepoi

- Betente godminke owepogoyomo kete edonke onko monobainani weka.
- Betente godominke owepoki, awate konwe edonke in.
- Kebai kekino edemo ate tedepamo bate eite, keeme inke aye peibo aye waa.
- Kebai kekino godogame ate neekoo ñene aye weda.

#### Ate tomenani waodani imai aye nani kei bai

- Kebai wenominke inko kete yiye in dogome, keeme inke.
- Abai eñepamo kowema ongo namenta kei inte.

#### Kekimamo badonte omena inke nanikeweñomo

- Abai wado in konwe oyomo ongo eñe.
- Eñenko kete neente kedi wempodi keki nawanga.
- Tedebai noinga aye yabe ate kei atinta gononi.
- Kebai ega kepote onompo inte a wa.

## Awakin tono tode peki waodani bai nani keweñomo

- Ketebai tote nangi tedepamo beye ononke kee.
- Bee tente owepobai.
- Kebai bako ega kekin wado inkinge wañe.

## Kegoki impa nano ponente kekimamo amai

### A DOO EÑENTE KEKINO



### KETE DOBEE EÑEMAMO

Mani keki impa ante ampa:

**Keki 1:** dike minte wiñenani inani amo nani apenagai monobainani kee adoke tedete eñengimpa ante wiñenani kebo eñenkedanimpa aye doo kegokinani tedete.

Waa kekino anobai tawente ate wiñenani inanite onkoboye amo kete owepote doo eñenginani namanke kete nani keweñomo mono bainani weka ate ante amitamini.

Apenikimo amitamini beye angi tepeye.

#### Tepe

Tepe apodanimpa

Tomamoni biki beye//

Aye anobay bikimoni tomamoni//.

Wadopo kei in kegoki ante noinga kete apenebo eñenginani wiñenani inanite aye amo eñente bai doo namanke kete akinani nani kabo wa ate kete nani owoyomo.

**Keki 2:** wiñenani inanite amo wa ate owepobainani ponente nani owepoyede onkonte nani wiñenkabo eñete keyede amo kete abainani wa kete amo ate namanke tedete wiñenga kee goo tomaa inke oyomo.

De bayo owepote wa nano añomo wa ate owepo mani keki wadete apenete tedete eñengi wiñenga.

**Keki 3:** amo wempodani entogokinani nani ayomo kete badoginani omena, digintai aye keme inke kete amo kete eñenginani badonte aye tadamonte anobai kete eñengio nama ne odomonga tono ate namanke wiñenga beye.

**Keki 4:** toinga kebai wiñenani beye gote amo anobai ate kegoyede amo kekinani anobai nani adi kegonte keweñomo neente kee omena tapa, diginta. nee odomonga kekinga gote eñate diki minte nani kete ñano oyomo inke nani ayomo wado in omena tapa, aye wa inke ate ononke anginga ponte eñaboe ante nani owoyomo maniyede wiñenani tono anga eñenginani.

**Keki 5:** amo kete nanogenkaya aye gidinani ate awabainani eñete nama waomoni eña beye ate wa ate eonedo keki ante ebano kedani awadinke amo akinani anobai.

Manomai kegokinani eñapamo weda aye ñene godogame wieñenani beye.



## KEKIMAMO

Waa ayomo toma wado tidiki beye

### Keki 1:

- Wa ainemi kinante.
- Edo wa abi anani onkone.
- Edo inte kegai anani onkone eñemi.
- Eñemi noiga angi.
- Amaimi adi tomimi tono keka aa.

### Keki 2:

- Owepobi oweta inte nano amai odomonaga tono.
- Ebanu in wa abi owepoki.

### Keki 3:

- Kino eteponai badongi.
- Ebanu badini eña.
- Ebanu ante kei in omena.
- Ebanu eña pakime ami akinga wiñenga.
- Ebanu ante pai in omena.

### Keki 4:

Amo ne odomonga anginga nano keyomo.

- Kino nenani nee keyomo badongi.
- Kino nenani mingi ante.
- Kino inte keki nenani.
- Ebanu eña ante kei.

### Keki 5:

- Ebanu kete ongi oña.
- Wa abi kekiñomo ongi.
- Ebanu eñemi angi anobai.
- Edo in nani eñate oña oo.

## GEÑA TEDEPAMO



Mani keki beye imai kete yewemongi impa ante kein impa wiñenani ongiñenani tono onkiyenani nani keki tome amai.

**Keki 1:** Teke keyede keki angimo wiñenani inanite wene kegai, tomenani wempo kino bai minga ante, aye wa ate kebi, wa kemi kena kaine, abi imi minani? wa kebaimi tomga aa ate anobai ate wiñenga ami akinga ega kebai omoye pemeyede kewe inte.

Inte kete ate apenikimi kedi bakoo aye inke minte bai tedekimi ebanu kete mintamo ante teeye eña kenwe wiñenani tono.

Mani inte kee wiñenani beye impa nama tededo kete nano miñede aye pee eñede onepo tede, geña kekabo ome keyede ante miñede.

Anobay wadete neete eyepe godoyomo apenete ome keyomo geña.

Mani inte keki bee tente godogame teone.

Ate apenebai wiñenani inate wa akedanimpa ante mano mai kemo ate tote inginani wa ate doo kekinani.

Aye emewo ta goyede angimo wiñenani inanite amitamini nano amai.

**Keki 2:** Nee odomonga /na diki minte kekina nani mono bainani kee emeno ike emeno kekino monobaynani kee.

Amo kete kekinani anobai tomaa ongo kee keme inke tee, ega kete kepamo wiñenani inanite geña kekabo beye nanikabo aye anobai kekino anobai temai oingaidi aa tomaa omede kewenani pee, apenebo eñenginani wiñenani inanite ega kedete mono tedepamo onopaka ante badete kee kete abaimpa monikabo.

Owepoyede kete abaimpa anobai tee ante keeme inke.

**Keki 3:** owepoyede keweñomo amo ate doo akinani kiino in ante.

Mono keweñomo akinani mono ome kino ongo ante nano eñapamo bakoo ayomo aye amo anginani Kino adani ante Kino bai eña adani ante awe, anobai waoka, oingaidi, ono, bogima, nenke, ébano eña ante adani amo anginani.

Amo doo kete ate kei eñemai nani badonte tedete apenete nanikabo kete kee omena beye apenekimo?

Mani inte kekino wiñenga doo akampa eñente keki ante eñapamo kei ongo ate nano imai kebaingampa.

**Keki 4:** owepoyede wiñenga kekinga omena.

Ebano eña ante gonoi awe aye bakoo kemo ante eñemainanipa nama nani nee omena keki, apenekimo imai keki ante badonte eñengimamo aye amo kekinani waana nano keyede mingi ante tomemo oyomo kee ñanonte digintai.

Tedekimoni wiñenani tono kete kemaimoni ebano kete omena badonani ante amo kete akimoni baaki otomo, oonta kaaki Beye.

Mani inte ate anobai kekinani eña ñene, weda keme eñakoo kowemaa ongo ate eñapamo imai.

**Keki 5:** owepoyede onte nano wado in awayomo monobainani weka.

Nee odomonga diki mingi oyomo emeno beye keyede maniyede wiñenani tono kebaimoni ebano kete oña onani ante nani owoyomo gidinani kekino amo wa ate wepodani weka emeno.

Manomai ate kekedanimpa tedete namanke eñapamo kegoki.

Maniñomo amitami pee ami eñenginani tode piki ante.

### “YOWE”

Gaite beda yowe  
Gaite beda yowe  
Gaite beda yowe

Gaite beda yowe  
Gaite beda yowe  
Gaite beda yowe

Nemiñe keda yowe  
Nemiñe keda yowe



## WEETE AKIMAMO

Tano iinke yewemoninke in yewemoin weete angimoni.

### Keki 1:

- Wa ainemi kinante.
- Edo wa abi anani onkone.
- Edo inte kegai anani onkone eñemi.
- Eñemi noiga angi.
- Amaimi adi tomimi tono keka aa.

### Keki 2:

- Owepobi oweta inte nano amai odomonaga tono.
- Ebanu in wa abi owepoki.

### Keki 3:

- Kino eteponai badongi.
- Ebanu badini eña.
- Ebanu ante kei in omena.
- Ebanu eña pakime ami akinga wiñenga.
- Ebanu ante pai in omena.

### Keki 4:

Amo ne odomonga anginga nano keyomo.

- Kino nenani nee keyomo badongi.
- Kino nenani mingi ante.
- Kino inte keki nenani.
- Ebanu eña ante kei.

### Keki 5:

- Ebanu kete ongi oña.
- Wa abi kekiñomo ongi.
- Ebanu eñemi angi anobai.
- Edo in nani eñate oña oo.

## B EÑEGIMAMO GODO KEKINO

Imai keki nkoo ante:

1. Ante tedekimoni moni wiñenkabo in beye kei wado badoi omena beye owoyomo.



2. Badogimo kete omena tepa inte oyomo ongo.
3. Oyomo ongokaka gampote akimoni.
4. Kaka aye tapa inte kete pakimoni nama kete wiñemoni.
5. Kekimo wado inkoo tomeñomo amo anobai kekinga wiñengamani inte kete.
6. Badoni ketenano ami tomao ongo kekei wiñeneni beyeaye nee odomonga oingaidi ongo ante mono kekino.
7. Badogimo owepokinka namanke kete owepoki monobainani kee.
8. Ongimo tode pete wenebai.
9. Akimoni ebano eña kete nani wodoni paikoo akimoni.



## C BADONTE GODO KEKINO

- Oyomo ongonkaka kekimi badonte wado eña ñene gononte

## D EÑENTE GODO APENIKINO

- Kekimoni ne odomga anga ate tedete kedi omena beye ebano kemo ni ante amo eñenginani geña kedani beye moni owokabo kee.

## PONENTE PONEGIMAMO ODOMONGA BEYE AA



### Apeniki, angi, tode waodani pee

Wado impa nani apene wene yede kegai monobainani kedi wiñenani eñengi ante.

### Wene yede “tite kewennegai”

Adonenke waaka omede goyonga tite name name bee ate Kino bee ante ayonga bee ate kowa ate ee wogate boga eyonga waeme in ate kewento namente mao minga pee ate anga minte neete kewe yebegadanimpa tite kewe, mani beye anani tite kewen weneyede kegai memeidi ñowoganka nenani minte kenwe.

**Yekado in aan ke impa.-** Noinga angi,tomao oka key baki, aye owepoki wiñenani beye tedepa neete namanke ketekete eñengi beye odomonte tedete kee amamo weneyede.

Boto pomo ate kinante  
wedani anga tomanani.

¿Kingano imo?

*Pedro Irumenga*

Botoayomo  
Bito abipa  
Bito ayomi  
Boto abopa  
Keeme winwa inamain  
Imopa

¿Kingano imo?

*Pedro Irumenga*

I Giyamo peno imo  
Inke boto imo  
Keninke tomanani wadedani.

¿Kingano imo?

*Pedro Irumenga*

**Wiñenai beye tode.-** Wiñenani do gikadanipa tode pete eñente ekame inke peda adinke.

**Amiktamini wiñenani beye.-** Impa kekin wiñenani eñeke badanimpa ante owepoyede eyomome inke kete omede kewene epene onkoboye inke kebi ate.

Mani impa neete poneñomo tedekimamo beye wiñenani wa ate kedanipa tedete peki.

### Ombe keki beye coba nano angaino

Kino wii kein amaimona  
Nenke edeka weiyonga  
Wenkaimone kewente  
Teone kibi keteme  
Epo kete gonke godapa  
Amotamini amotamini keo

*Pedro Irumenga*

## Owepodanipa tomemoni kii wa ate ke

Ate bate nani wiñenkabo wodogate do eñente kedanipa nani kabo keeme inke ente badonte owepoyede.

### Ebano ket owepogadani

Ñemebo teñente tenogadanimpa ontada wenomemo iñomo manomai kete owepogadanimpa.

### Ate tomenani waodani imai aye nani kei bai

Waodani nenanipa neete kei ate kegai badonte keeme inke pai akimoni.

Anobai pemonte emonani onkiyenani aye wenkape tono nadani ongiñenani.



### Kekimamo badonte omena inke nanikeweñomo

Mani impa tomaa kete keki godo edonke in weneyede kegai keeme inke kowemaa neegai.

Mani tomao kete badonkoo edonke inkoomanomai kete keeme inke nani kee.

Nani badonte kee waodani nani gidinkabo ate eñente kepamoeña ante vado o ñano keeme inke nani kee wempodani, aye eñente ke goo anobai keeme inke tomenke tomaa itede kete badonanipa gidinani kekoo godonte een.





### **Awakin tono tode peki waodani bai nani keweñomo**

Eñente nani kete tede ega kete onte  
ante yewemoi impa

Emeno keweñomo kowe onte ñanonte  
kedanipa awate Onani oña.

Manomai tedete kewenanipa kete  
wiñenani beye amo kete badonte anobai  
kete eñenginani.

# 4

## Kewegimamo minte goneya



## KEWEGIMAMO MINTE GONEYA

### Eñente kepamo

- Minte aye pepogateoingaidi wedanani.
- Kewengimamo memeidi bai: mingikoo, badongi tono godonte enginkoo.
- Biimonkoo wakeki beye memeidi bai.
- Minginkoo kei beye, aye geye tono oinga ongi beye.
- Akin badoinko iyomo ongo.

### Tomamamo pone

Abeno iñomo minani ante kewene eñete kekoo.

### Gonongi yewemonte inko toma nani kewenganka keki badoi

### Minte aye pepogateoingaidi wedanani

- Gonomai kete waoka tomañamo ongo ante oyomo tomao gidinani kee.
- Kebai godogame pikenani tono kekinkoo.
- Abai mono bai kewenani ante tomameka.
- Edemo kebai awe aye oingaidi inani tomañomo.

### Kewengimamo memeidi bai: mingikoo, badongi tono godonte enginkoo

- Abaimo wa ate keeme inke tedepamo eñente nangi in oyomo.
- Kebai tedete eñente kekoo tomañomo ate.
- Kebai keeme inke tomañomo ongo kete kewenkoo ante keee.
- Amai nee keyomo ongo.

### Biimonkoo wakeki beye memeidi bai

- Abaimo aye kete tedete eñenkoo oyomo.
- Abaimo wado ongo tomao kei in.
- Gonomaimo apente eñapamo imai.

### Minginkoo kei beye, aye geye tono oinga ongi beye

- Gonomaimo apente eñapamo imai.
- Kete gonomai waoka ate kee owepoyede.
- Kete abaimo gampote wempodente badonte.

## Akin badoinko iyomo ongo

- Badomai namanke ate keeme inke kedi ente yewemoi.
- Abai tomenke beye ate kekoo.
- Eñente kee gampote wempodi badonte in.

## Kegoki impa nano ponente kekimamo amai

### A DOO EÑENTE KEKINO



### KETE DOBEE EÑEMAMO

Mani keki impa ante ampa:

**Keki 1:** gote eñegimo pikenga weka aye amo apanenka eñengimo ebano kete mingi teke aye gamiñe kekinkoo tomañomo ongo ate kewene beye aye apenikimi mingi beyenke kewene o gonea.

Waa keki taweñede wiñenani tonon kegonke akimoni oingaidi awe, ne odomonga tonon ebano kete pegagakemo ante tobe, yawe aye gata wakoo.

**Keki 2:** ponemai kekinkoo tedete nangi impa ante mingi beye kewene ante kewe, penenka aye waa keeme mono nee nani kete kewen tomaa itede nani ayomo amo eñente kekinani minte onkoboye.

Kemo wiñenani doo eñente bakinani ate anobai minte kewente nama akinani.

**Keki 3:** gao gote tomao kowemaa ongo kemo akinani kewene ebano kete mingi ante kewe aye penenka nani ayomo beye onkoboye aye amo wiñenani kekinani tomemo tonon godogame awe omede ongo biimo aye kenginkoo enka.

In keki impa wiñenani beye ke eñente akinkoo ebano in ante aweidi beye.

**Keki 4:** nani ayomo entegote akimoni kowen ongo ante oma bagabei pantomo omoyemo keeme waa inke ongo omede wee tomemo aye kinkakado keki in ante damongi dadongi geye, ongi gata amo kete odomomo eñenginani.

Entegote abaympa bakoo iñomo kowema ongo oingaidi, awe ooma, bagabei, kengi, tedete akimoni wa in ante oyomonke ongo Kino bai neete kedani ante wempodani ongi, dadongi, menongi, ome keki, bakoo ongoñomo tomaa.

**Keki 5:** tedete wiñeni tonon kekimoni kewene minte eñente akimoni gawadamay miñomo kewe, anobai ne odomonga akinga wa mii in ante imai kekimpa anga.



## KEKIMAMO

Waa ayomo toma wado tidiki beye

### Keki 1:

- Kino inte migimi.
- Eñemi ebano minani.
- Kingano neemi keninga.
- Kino abii oño.
- Godonte enga bito wempo.

### Keki 2:

- Kino minga bito wempo.
- Kino kebi minte.
- Kinante mimi.
- Kino inte kemi.
- Kino inte da wimi badonte.
- Bito wenpo eyomono godonte enga.

### Keki 3:

- Abi imi emowo aweidi.
- Abi imi emowo aweidi biimo.
- Kino beye in.
- Edo ae in biimo.
- Godonte enga.
- Kino biimo kekan kenka kedente beki beye.

### Keki 4:

- Edo in neete keki beye bito tempo mingiñomo aye geye dadongi ongi beye.
- Kinkakado neete keka wogate eñene kene.
- Kinkakado neete keka ongi.
- Kinkakado neete dadonga.

### Keki 5:

- Kino wi keki in kewene.
- Kinante tomimi wempa añoga kebi.
- Wa abi badongi kei.



## GEÑA TEDEPAMO

Mani keki beye imai kete yewemongi impa ante kein impa wiñenani ongiñenani tono onkiyenani nani keki tome amai.

**Keki 1:** owepote akimoni wiñenani tono oingaidi aye awe amo eñenginani nani aa ante kinobai kewenani omede kengi, aye waa mani nani mi kee kene, peneta kodomo aye waa ome kekinkoo.

Mani inte amo eñenginani wiñenani beye ebano kete oingaidi aye mingi ante aweidi beye aye akimoni edemo.

Mani godominke be tente odomonga entegokinga we keyomo nani ayomo onkoboye akinani kino bai pee ante onkone.

**Keki 2:** owepokimo wiñanani tono eñemo godonte eñomo.

Kekimo ante wado in no adani, ante owepoyede, eñenani kete, wiñenga amo enteponginga tememo inke kee aye anobai bate kekimoni tomemoni nee minge kee moni keweñomo.

Kete nee odomonga anginga godonte enga ingante

Ante yewemonte wiñena kee minte akimoni bado aye wa inke keeme kee oyomo.

**Keki 3:** owepote akimoni biimo omede ongo ante moni wiñenkabo kegonte onkoboye aye awento bey onte akimoni Awento ente biimo in ante kete akimoni aye oñabo nama ate kino bai kete biimo badonani ante kekimoni ponente moni kabo.

**Keki 4:** owepote akimoni akimoni wiñenani tono mingi, dadongo ongi kete.

Ponete kinkakado kete abai ante moni nee.

Inke kete kete akimoni ebano kete mingi, ongi, dadongi kinkakado.

Manomay kete akinani wiñenani odomomo tomaa neete keki ante wene yede kedi bay tomao ongo da wente edemo wado in neete kee.

**Keki 5:** owepote kekimoni wiñenani tono mingi beye kewene.

Ponente tomaa wiñenan ananipa kewene beye kekinkoo ate nawanga badonte keki wiñenani tono godogame keki ome.

Kekinkoo godogame tededi tono badonginani bee tente nani wiñenkabo kete.



## WEETE AKIMAMO

Tano iinke yewemoninke in yewemoin weete angimoni.

### Keki 1:

- Kino inte migimi.
- Eñemi ebano minani.
- Kingano neemi keninga.
- Kino abii oño.
- Godonte enga bito wempo.

### Keki 2:

- Kino minga bito wempo.
- Kino kebi minte.
- Kinante mimi.
- Kino inte kemi.
- Kino inte da wimi badonte.
- Bito wenpo eyomono godonte enga.

### Keki 3:

- Abi imi emowo aweidi.
- Abi imi emowo aweidi biimo.
- Kino beye in.
- Edo ae in biimo.
- Godonte enga.
- Kino biimo kekan kenka kedente beki beye.

### Keki 4:

- Edo in neete keki beye bito tempo mingiñomo aye geye dadongi ongi beye.
- Kinkakado neete keka wogate eñene kene.
- Kinkakado neete keka ongi.
- Kinkakado neete dadonga.

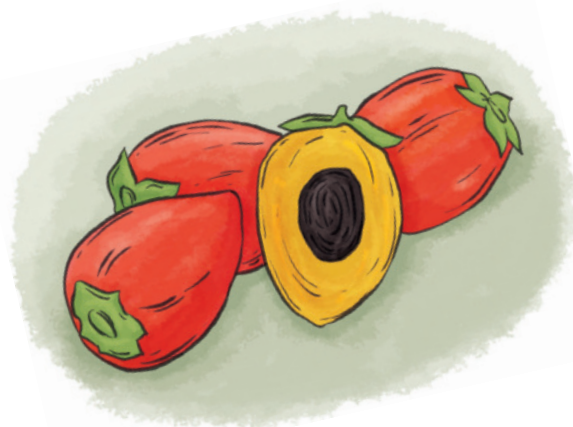
### Keki 5:

- Kino wi keki in kewene.
- Kinante tomimi wempa añoga kebi.
- Wa abi badongi kei.

## B EÑEGIMAMO GODO KEKINO

Imai kekinkoo ante:

1. Tepamo gekimoni taado wedo kegonte anobai angimoni.
2. Te beko oñabo inte minkayonta a awe badonte.
3. Konogimini tomemo inte wemogapo ino.
4. Badongi weo tote pake inte kete.
5. Pakimoni ñene aye weda.
6. Te beki weoo ñente dipeme ino kete Badoi ongo.
7. Badongi dikago keeme inke.



## C BADONTE GODO KEKINO

- Biimo awe kete akimoni ome ongo ebano kete wa bado ante aye tomemo kei ante.
- Gote abai ne wa badonga beye.

## D EÑENTE GODO APENIKINO

- Edemo kete ne odomonga aye wempodani tono kete akimoni kikakado neete ome kedani ante geña kekabo amo eñenginani moni keweñomo.



## PONENTE PONEGIMAMO ODOMONGA BEYE AA



### Minte aye pepogateoingaidi wedanani

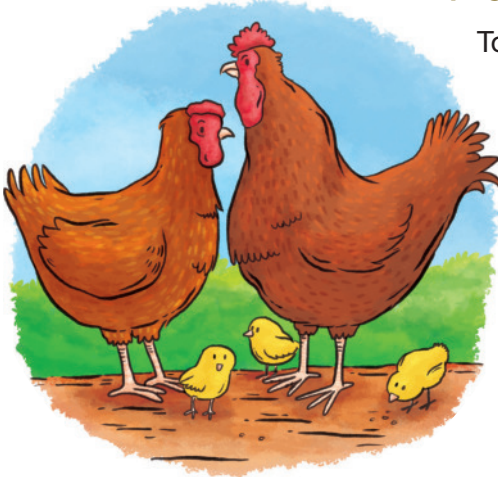
Tomañomo keweñomo ongompa bakoo goneya awedi minte peyomo kagingo, penenka, kewe, akage gamgabo, tewe, dagenka. manomai kete minte nenanipa minte moni keweñomo, aye godominke peñewate epe, omoye, nenke kowema eñate neepa kowema ongo aweidi.

### Pepogayomo kenigaidi

Tomamo gidinani Waodani pepogate godonte ente kewenanipa tawadiya, kengi nani kewenkabo aye manomai nenani ente gidnani beye.

### Kewengimamo memeidi bai: mingikoo, badongi tono godonte enginkoo

Waodani eñente godonte enanipa minte keeme inke mao kowode inte eyomome inke бага омена ño, digintay, kena penenta aye waa.



### Biimonkoo wakeki beye memeidi bai

Awe impa ongo omede kete badonanipa oñabo wa badongi ante eyepe neete kedanipa keeme bayede daikawo beye oingaidi aye mono beye anobai.

Waemo biimo kee impa waa bado wenkekeyede beye neete eñenga kee mono waokabo daikawo bayede beye wa impa bakoo inani wa badompa waemo biimo omede ongo biimo.

Awe wa impa mono imo wa bado daikawo bayede keeme bayede beye nantate, tente pokeyede, bame tobeyede, aye waa bayede.

Anobay mani impa nagi awe kee biimo omede ongo beye kowemaa nawanga aye mani beye waomo wi eñente bay kemompa mani aweidi biimo enke in:

**Koyiwe:** Impa waemo kete kee keeme inke bate pedike kemo onone nama

**Wiyageo:** Impa adoke oñabo kamo wape, nani kete kenwengi winwa badamai ingi nate daikawo gawenamai ingi beye, okoi ame enonte adengi wiñenani aye pikenani inanite, imai kete neente waa kewengi ante ampa kinge waa vado in.

**Wento:** Impa nanatate ate keeme bate ote dee bapa o waemo badompa ayaa.

Mani weto ote de badompa natate beye aye kedente weyede keeme inke.



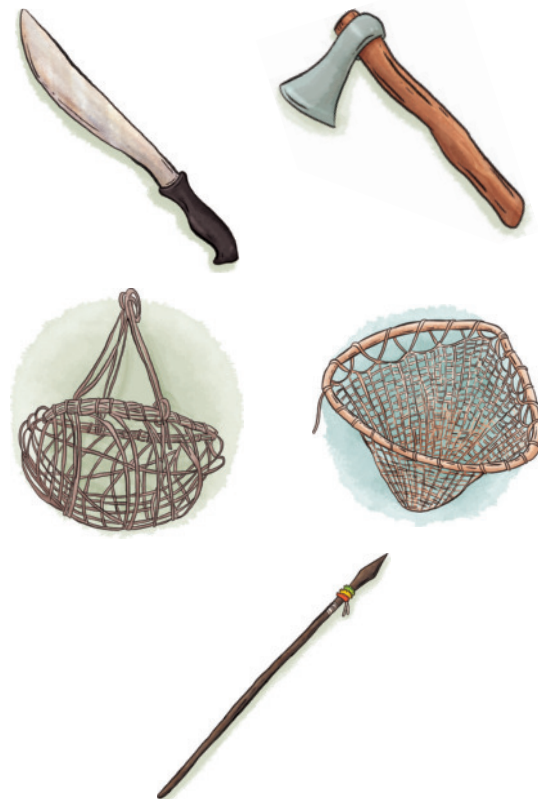
**Minginkoo kei beye, aye geye tono oinga ongi beye**

**Neente ome kekenkoo in.-** Impa adonke nani kee ome mingi yeki, weñeki woki, paki aye keeme keki ante waa waodani nenanipa awenka aye yeeme kampato manei gaki ante.

**Neete kee geye dadongi.-** Geye nani dadonte keyede impa manibeye wiñeneni ñawoke do kete eñenanipa nani gidinkabo dadonani geye, bogenka, tewengonka aye wa inte kedani tomañomo omeke dadonani bai waodani kete neete kedanipa geye beyenke.

**Neente oinga nani onkaka.-** Ongi impa ome keki bay tomaa oingaidi keweñomo weneyede aye wayede beye de badinke aye yebempa oingaidi keweñomo omede.

Ongi aye dadongi bako nemonipa keeme keki ante akimoni: boge, odokay, tewengo ,kompago tenokate kekoon geye beyenke.



**Ate wiñenani keki anobay ¿ante wodoi impa?**

Ate wiñenani ate anobai kekedanimpa ante wodoi impa ante tedepa.

Neete kedanipa tedete ate anobai kete kewente manomai ante moni kete kewe tomaa itede kete amonipa.

Ate neete kedanipa anobai ate kowemaa ongomani yede kete tano poni apente, aye eñente godo apeneka ongoñomo aweidi beye epe gadokake gane mañede ingi ante kedanipa waa.

# Anexos

- Esquema •
  - Vocabulario •
  - Formato planificación de una guía de aprendizaje •
  - Informe quimestral de desarrollo y aprendizaje  
para niños de 3 y 4 años •
-

## Anexo 1: Esquema de planificación de Guía para EIFC de la Unidad 9

	<b>Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe "Mushuk Pakari"</b>	<b>Año lectivo:</b>
<p><b>DATOS INFORMATIVOS:</b></p> <p><b>Docente(s):</b></p> <p><b>Grupo/Grado/Curso:</b></p> <p><b>Fecha:</b></p> <p><b>Saberes y conocimientos:</b> "Familiarizarse con los animales del entorno"</p> <p><b>Objetivo General:</b> Estimular una buena relación de los niños y las niñas con los animales de su entorno, para que los respeten y cuiden, considerándolos parte de su ambiente familiar.</p> <p><b>Destrezas del currículo de Educación Inicial</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar a los seres vivos de su entorno a través de la exploración del mundo natural A.R.M.N.C (Ámbito Relaciones con el medio natural y cultural).</li> <li>Comunicarse utilizando su vocabulario: palabras que nombran personas, animales, objetos y acciones conocidas. A.C.E.L. (Ámbito Comprensión y expresión del lenguaje).</li> <li>Imitar e identificar sonidos onomatopéyicos, naturales y artificiales del entorno. A.E.A. (Ámbito Expresión Artística).</li> </ul> <p><b>Dominio:</b> Comprende y practica la relación socio-afectivo entre el niño, la familia y la naturaleza, fomentando la participación en las actividades culturales y el inter-aprendizaje.</p>		

### DESARROLLO DEL SISTEMA DE CONOCIMIENTO

DOMINIO DEL CONOCIMIENTO	APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO	CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO	SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO
<p><b>Sensopercepción</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Salir del CECIB, con los niños para visitar una familia cercana, donde existan animales domésticos de especie menor.</li> <li>Orientar a los niños para que saluden y se identifiquen ante la familia visitada.</li> <li>Observar el entorno familia y la presencia de los animales.</li> <li>Identificar a los animales existentes.</li> <li>En grupos o en forma individual, imitar los sonidos de los animales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pedir a algunos padres o representantes, que lleven un animalito y hagan una breve exposición sobre sus características, cuidados, etc.</li> <li>Orientar para que identifiquen los animales por nombres y por sonidos que producen.</li> <li>Pedir que nombren las características que tiene los diferentes animales.</li> <li>Jugar imitando el sonido de los animales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entregar un conjunto de juguetes con varios animales domésticos elaborados con materiales del entorno.</li> <li>Pedir que seleccionen el animal de su preferencia.</li> <li>Incentivar juegos de imitación relacionados al cuidado, educación, aseo, alimentación, de los animales.</li> <li>Apoyar a que los niños/niñas inventen una canción dedicada a un animal más querido por ellos, y canten utilizando su propio lenguaje.</li> <li>Orientar que ubiquen los juguetes en su lugar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Orientar para que dramatizen el tema "los animales y yo".</li> <li>Mostrar la dramatización en el aula.</li> <li>Orientar para que los niños emitan pequeños comentarios con respecto a la dramatización presentada.</li> <li>Pedir que conversen lo realizado, a sus familiares y amigos.</li> </ul>
<p><b>Problematización</b></p> <p>Realizar las siguientes interrogantes:</p> <p>¿Qué animales pequeños tienen en sus hogares?</p> <p>¿De qué se alimentan los animales?</p> <p>¿Por qué son importantes los animales en la familia?</p> <p>¿Qué sonidos hacen los animales observados?</p> <p>¿Qué cuidados requieren los animales?</p>			
<p><b>Contenido científico</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Entonar con los niños y niñas, la canción "Yo tuve un gatito" u otra canción.</li> <li><i>//Yo tuve un gatito que se me murió//</i></li> <li><i>//Con mucho cariño lo cuidaba yo//</i></li> <li><i>Ayay, ayay, ayay.</i></li> <li>Conversar sobre la importancia de los animales domésticos.</li> <li>Presentar animales pequeños como: perro, gato, mono, loro, tortuga, etc.</li> <li>Enseñar el cuidado: que los asean, alimenten, jueguen, ubiquen en un lugar de descanso, etc.</li> <li>Pedir que imiten sonidos de los animales.</li> <li>Realizar un resumen de los que se ha aprendido.</li> </ul>			
<p><b>Verificación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Orientar para que los niños y niñas respondan, según los nuevos aprendizajes, las interrogantes planteadas en la problematización.</li> </ul>			

.....  
Firma del docente

.....  
Firma del director

Entego 1:	Guía 1:
we ae	norma
keki	trabajo
ongoño mo eñengi	ambiente de aprendizaje
wodoi	rol
wadete	respeto
nee	valor
kebai	ayudar
manino	generosidad
apeño mo	organización
kewente gidinani keweño mo	vida familiar comunitaria y social

Entego 2:	Guía 2:
waemo ingi	salud
kengi	alimentación
aaki	cuidado
kowema	naturaleza
wanoño mo	control
keyomo	instituciones
meñeka	fruta

Entego 3:	Guía 3:
kegoyomo	desarrollo
eñapamo	motricidad
tedekimamo	literatura
ayaa / eña	cuerpo
pankaa	partes
peiboka	pelota
koon	algodón
emonai	arena
oda in	rompecabezas
ongoño mo eñengi	espacio de aprendizaje
wemoynta	careta
kekinkoo	materiales
bagabei	collar de pepas silvestres
pakime epe	pintura de agua



Entego 4:	Guía 4:
dai/ ongitai	arcilla, plastilina
badoinkoo	artesanía
godoneginkoo	comercialización
minginkoo	agricultura
kewengimamo	vivencia
kekinkoo	instrumentos
oingi	caza
aki	lectura
badoin	imagen
nawanga	realidad
nanikee	gesto
iyeinkade	envase
tomenkade	vaso
godame geña in	cuadrado
giña enkado	triángulo
godame	círculo
tomenka	fruto
oweta	taza
ontato	hueco, agujero
wodonte yewemointa	tablero de figuras geométricas
konoñoño	caja
tewanamo	harina
onkamo	cintura
kepamo	hábito
engi	adquirir

Entego 4:	Guía 4:
wa ingi	aseo
eñadengi	identificar
pankaa	parte
tomemonke	uno mismo
wa	en otro
waaga	espacio
godogeñaakeki	compartir
eñadengi	distinguir
aaki	asear
adogadeke	fila
awaki	marchar
geñagodongi	intercambiar
tome temamo	ritmo
enomegade	debajo
betente	uniendo, juntando,
kegongi, godame goki	pasear, recorrer, circuito
kegongi	paseo
temengi	pasar
itede temengi	pasar el día
mengi	doblar
keego	proceso
kewenengi	sentir
emoga in	superar
owetakade	jarra
mewewo	apellido

## Formato sugerido para la Planificación de una Guía de Aprendizaje

Las guías de aprendizaje descritas en el presente documento son una sugerencia del Ministerio de Educación, sobre las actividades que se pueden realizar para el desarrollo de los Saberes y Conocimientos propuestos en el documento de “*Unidades Integradas de Aprendizaje*” en el marco del MOSEIB, es decir, se convierten en ejemplos de planificaciones micro curriculares para los docentes del nivel Inicial de los niños y niñas de **3 y 4 años** de la **Nacionalidad Wao**. Sin embargo, lo propuesto no es obligatorio a seguir por los docentes, ya que el Ministerio de Educación está consiente que cada contexto del país es diferente, además, por ningún motivo se quiere descartar la creatividad y la experiencia que los docentes han adquirido a lo largo de su quehacer educativo.

Por este motivo, a continuación se propone el esquema que él o la docente debe tomar en cuenta para que realice sus propias guías de aprendizaje, teniendo la libertad de realizar otras planificaciones micro curriculares. Esta propuesta toma en cuenta las fases del sistema de conocimientos propuestas en el MOSEIB:

### Entego No. \_\_\_ : (Emowo ante tedepamo)

**1. Eñente aye kebainkoo (Saberes y conocimientos)**

Se enumera los saberes y conocimientos que va a desarrollar en la guía de aprendizaje, según los requerimientos de los niños y el contexto.

**2. Tomaa ponemamo (Objetivo general)**

Se identifica el propósito de la guía.

**3. Destrezas del Currículo Nacional que se estimularán con los saberes y conocimientos a desarrollar:**

Se enumeran las destrezas propuestas en el Currículo de Educación Inicial 2014 que se estimularán con las actividades propuestas en la guía.

**4. Desarrollo de las actividades según las fases del sistema del conocimiento**

#### DOO EÑENGIÑOMO (Dominio de conocimiento)

- **Ponente kekimamo (Sensopercepción-despertar el interés)**

*(Visitas a los shamanes, juegos, cantos...)*

Se sugieren actividades iniciales que tomen en cuenta los sentidos y estén relacionadas con el saber y conocimiento a desarrollar:

- **Kekimamo (Problematización)**

*(Generar espacios de diálogo sobre los distintos temas, a partir de preguntas)*

Se proponen preguntas para hacerlas a los niños y niñas, de tal forma



que él o la docente cuente con más información sobre lo que el niño o la niña conoce acerca del saber y conocimiento a desarrollar.

- **Neete noiga keyomo (Contenido científico)**

En el caso de este nivel educativo se sugiere, para este apartado, plasmar actividades que ayuden a los niños y niñas a afianzar los saberes y conocimientos propuestos en la guía.

- **Abaiñomo (Verificación)**

Se proponen las mismas preguntas de la sub-fase de problematización, con el propósito de que él o la docente vuelva a preguntar a los niños y niñas, y verifique si han aprendido lo propuesto en los saberes y conocimientos.

**EÑEGIMAMO GODO KEKINO (Aplicación del conocimiento)**

Se proponen actividades que ayuden a afianzar los saberes y conocimientos adquiridos.

**BADONTE GODO KEKINO (Creación)**

Se proponen actividades que inviten a la creación, al diseño o a la elaboración de manera que se demuestre lo aprendido.

**APENETE EÑENGIÑOMO (Socialización)**

Se proponen actividades que permitan dar a conocer a otros lo aprendido.

## Informe quimestral de desarrollo y aprendizaje para niños de 3 y 4 años

En este anexo se adjunta el modelo de informe de desarrollo y aprendizaje y las orientaciones para que él o la docente pueda completarlo, propuesto por el Ministerio de Educación para los niños de 3 y 4 años a nivel nacional:

### Orientaciones para completar la evaluación integral de niños y niñas en el subnivel 2 de Educación Inicial y Preparatoria (1er Grado de EGB)

#### Introducción

La evaluación en el nivel de Educación Inicial y Preparatoria es cualitativa, se evalúa para verificar y favorecer el desarrollo integral de los niños y niñas, que se logra con el perfeccionamiento de las destrezas que permite al estudiante desempeñarse de mejor manera en la vida cotidiana, y posibilita que al final de la preparatoria haya alcanzado su identidad, independencia y autonomía.

Las orientaciones que aquí se mencionan ponen énfasis en la evaluación de proceso o formativa, que se lleva a cabo durante todo el tiempo que están los niños y niñas a cargo del docente; es continua y permanente y permite obtener información clara sobre los avances, logros, desempeños, actitudes con otros, así como detectar cualquier dificultad que presentan los niños y, además, reorientan las acciones educativas.

Las técnicas e instrumentos que se sugieren utilizar para este momento de evaluación pueden ser:

Técnica	Instrumento
Observación	Ficha de observación
Diálogo	Registro anecdótico
	Lista de cotejo
	Portafolio
	Reporte de Evaluación Integral (evaluación formal)

#### Consideraciones generales para la evaluación:

- Durante el quimestre, él o la docente desarrollará con los niños las guías planificadas, las mismas que propician el desarrollo de las destrezas propuestas en el currículo.
- Recordar que la evaluación no se realiza para sancionar ni desvalorizar a los niños. Cada niño tiene su ritmo diferente de aprendizaje y capacidades que el docente tiene la responsabilidad de ayudar a potenciar.
- La evaluación permite al docente redireccionar su acción pedagógica, por ejemplo,

si la mayoría de los niños han tenido dificultad en adquirir una destreza, el docente deberá garantizar la planificación de la misma en otra guía de aprendizaje.

- La evaluación de los niños y niñas permite detectar signos de alerta, considerados como indicadores tempranos, cuyo análisis permite prever la posibilidad de que en un futuro más o menos próximo se presente un atraso en su desarrollo, que les haga susceptibles de presentar posteriormente necesidades educativas especiales en mayor proporción y frecuencia que al resto de la población estudiantil.
- Las reuniones con los padres se realizarán al menos 4 veces en el año lectivo, por ejemplo:

<b>En la mitad del 1er quimestre</b>	Reunión personal con el padre, madre o representante legal para brindar información del avance del niño.
<b>Al finalizar el 1er quimestre</b>	Reunión personal con el padre, madre o representante legal para entregar la evaluación integral del niño.
<b>En la mitad del 2do quimestre</b>	Reunión personal con el padre, madre o representante legal para brindar información del avance del niño.
<b>Al finalizar el 2do quimestre</b>	Reunión personal con el padre, madre o representante legal para entregar la evaluación integral del niño.

- Al realizar las reuniones con los padres o representante legal, el docente debe expresarse con claridad al momento de comunicar las evaluaciones; es necesario que cuente con todos los registros previos (matriz de evaluación para el seguimiento de las destrezas por cada Guía, listas de cotejo, anecdotario, ficha de observación, entre otros).
- El docente siempre debe expresarse de manera positiva, exaltando los logros y proponiendo planes de mejora para aquellas destrezas que no han sido adquiridas.
- Se debe evitar generar tensiones en la familia que dificulten la relación con las niñas o niños y que provoquen situaciones de presión.

### ¿Qué escala se utiliza?

ESCALA	SIGNIFICADO	CARACTERÍSTICAS DE LOS PROCESOS
I	Inicio	El niño o niña están iniciando el desarrollo de destrezas que permitan alcanzar los aprendizajes previstos o evidencia dificultades en el desarrollo de estos; se necesita que el docente de mayor tiempo de acompañamiento e intervención al aprendizaje del niño, de acuerdo a su ritmo y estilo de aprender.
EP	En proceso	El niño o la niña están en proceso de lograr los aprendizajes previstos; se requiere acompañamiento del docente y el padre de familia durante el tiempo necesario.
A	Adquirido	El niño o la niña evidencian el logro de los aprendizajes previstos en el tiempo programado.
NE	No evaluado	Esta indicador/destreza no ha sido evaluada en el quimestre.

### ¿Cómo completar el reporte de evaluación?

- El reporte se llenará 2 veces al año, uno por quimestre.
- Las destrezas/indicadores de desarrollo trabajadas durante el quimestre serán registradas periódicamente en diferentes instrumentos de evaluación (matriz de evaluación para el seguimiento de las destrezas por cada guía, listas de cotejo, anecdotario, ficha de observación, entre otros).
- Estos instrumentos servirán como sustento para completar el reporte de desarrollo integral de cada niño o niña, utilizando la escala cualitativa propuesta anteriormente.
- Al menos 5 destrezas por ámbito de desarrollo y aprendizaje deberán ser evaluadas en el primer quimestre.
- Al finalizar el segundo quimestre todas las destrezas /indicadores de desarrollo deberán ser evaluados.
- Es importante tomar en cuenta que si una destreza/indicador de desarrollo está empezando o fue adquirida en el primer quimestre y el segundo quimestre se encuentra en inicio, es una alerta para tomar medidas con la familia. Cabe recalcar que esta medida debe ser tomada a lo largo de todo el proceso evaluativo y no únicamente al final del año lectivo.



**INFORME QUIMESTRAL DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE**

NIVEL DE EDUCACIÓN INICIAL

SUBNIVEL 2: GRUPO DE EDAD DE 3 A 4 AÑOS

AÑO LECTIVO 20\_\_ - 20\_\_

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN



**DATOS INFORMATIVOS:**

**CENTRO DE DESARROLLO INTEGRAL PARA LA PRIMERA INFANCIA/ INSTITUCION EDUCATIVA:**

**Código MINEDUC:**

**Nombre del Estudiante:**

**Tutor / Docente:**

**Paralelo:**

**Fecha:**

**REPORTE DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE**

No.	ÁMBITOS DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE	PRIMER QUIMESTRE				SEGUNDO QUIMESTRE			
		I	EP	A	N/E	I	EP	A	N/E
1	<b>IDENTIDAD Y AUTONOMÍA</b>								
	Acude al baño autónomamente, requiriendo la ayuda del adulto para su aseo.								
	Colabora en el mantenimiento del orden del aula ubicando los objetos en su lugar.								
	Comunica algunos datos de su identidad como: nombre, apellido, edad y nombres de los padres.								
	Se reconoce como parte de una cultura.								
	Identifica las situaciones de peligro a las que se puede exponer en su entorno inmediato comprendiendo las normas de prevención planteadas por el adulto.								
	Identifica las características generales que diferencian a niños y niñas y se reconoce como parte de uno de esos grupos.								
	Reconoce algunas de sus características físicas como: color de pelo, ojos, piel, tamaño, entre otros, como parte de proceso de su reconocimiento como ser único e irreplicable.								
	Se reconoce como parte integrante de una familia a la que pertenece. Se lava manos, cara y dientes con la guía de un adulto, como parte de su proceso de adquisición de hábitos de higiene.								
	Practica alegremente vestirse y desvestirse solo, especialmente con los trajes y atuendos de su cultura.								
	Selecciona prendas de vestir de acuerdo a su preferencia.								
	Utiliza la cuchara y el vaso cuando se alimenta demostrando cada vez mayores niveles de independencia.								



	Reconoce la ubicación de objetos en relación a si mismo según las nociones espaciales de: arriba/ abajo, al lado, dentro/fuera, cerca/lejos.								
	Reconoce los colores primarios, el blanco y el negro en objetos e imágenes del entorno.								
<b>5</b>	<b>COMPRESIÓN Y EXPRESIÓN DEL LENGUAJE</b>								
	Escucha cuentos, creencias, leyendas, sueños relatados por personas mayores y sonidos onomatopéyicos de animales de su entorno y otros.								
	Describe oralmente imágenes que observa en materiales gráficos y digitales empleando oraciones.								
	Identifica etiquetas y rótulos con la ayuda de un adulto y las asocia con el objeto o lugar que los representa.								
	Participa en conversaciones cortas repitiendo lo que el otro dice y haciendo preguntas.								
	Repite cuentos, mitos, adivinanzas, trabalenguas, dichos, coplas, rimas en su idioma materno.								
	Creo un cuento con base en imágenes sin seguir la secuencia de las páginas.								
	Identifica "auditivamente" el fonema (sonido) inicial de su nombre.								
	Comunica a través de dibujos de objetos del entorno con algún detalle que lo vuelve identificable, como representación simbólica de sus ideas.								
	Practica normas de convivencia familiar en su lengua materna.								
	Se comunica utilizando en su vocabulario palabras que nombran personas, animales, objetos y acciones conocidas, puede presentar dificultades en la pronunciación de s, r, t, l, ß, j y f.								
	Expresa oraciones cortas en las que puede omitir o usar incorrectamente algunas palabras.								
	Sigue instrucciones sencillas que involucren la ejecución de dos actividades.								
<b>6</b>	<b>EXPRESIÓN ARTÍSTICA</b>								
	Canta canciones cortas asociando la letra con expresiones de su cuerpo.								
	Ejecuta patrones de hasta dos ritmos con partes del cuerpo y elementos o instrumentos sonoros.								
	Elabora con la ayuda del docente artesanías de su entorno.								
	Expresa su gusto o disgusto al observar una obra artística relacionada a la plástica o a la escultura.								
	Expresa sus vivencias y experiencias a través del dibujo libre.								
	Limita a los animales propios del entorno: cómo comen, caminan y duermen.								
	Limita pasos de baile intentando reproducir los movimientos y seguir el ritmo.								
	Representa a personas de su entorno asumiendo roles a través del juego simbólico.								
	Se integra durante la ejecución de rondas, bailes y juegos tradicionales.								
<b>7</b>	<b>EXPRESIÓN CORPORAL Y MOTRICIDAD</b>								
	Camina y corre coordinadamente manteniendo el equilibrio a diferentes distancias, orientaciones y ritmos utilizando el espacio total.								
	Identifica en su cuerpo y en el de los demás partes gruesas del cuerpo humano y partes de la cara a través de la exploración sensorial.								
	Mantiene el equilibrio al caminar sobre líneas rectas y curvas, sentado, de pie, de cuclillas.								
	Realiza actividades de coordinación visomotriz con materiales sencillos y de tamaño grande.								
	Realiza desplazamientos y movimientos utilizando el espacio total a diferentes distancias (largas-cortas).								
	Realiza ejercicios de simetría corporal como: observar en el espejo y en otros materiales las partes semejantes que conforman el lado derecho e izquierdo de la cara.								





### ***Bemante yewemointa:***

MOSEIB (2014). *Modelo del Sistema de Educacion Intercultural Bilingüe*, Ministerio de Educación, Quito.

Específicos, pág. 208, Edit., Octubre, 2007.

DIREIB-A, *Instrumentos Curriculares: Guías didácticas*.

Instrumentos Curriculares, UNICEF, 2007.

Irumenga Pedro, *Literatura infantil Waodani*.

DEIBNA-WAO Y PETRO ECUADOR, *Diccionario Wao Tededo-Español*, 2008.

Sabiduria de la Cultura Waodani de la Amazonia Ecuatoriana, 2012.



 @MinisterioEducacionEcuador

 @Educacion\_EC

 /MinEducacionEcuador

 /Educacionecuador



**Dirección:** Av. Amazonas N34-451 y Av. Atahualpa. Quito-Ecuador  
**Teléfono:** 593-2-396-1300 / 1400 / 1500 **Código Postal:** 170507  
[www.educacion.gob.ec](http://www.educacion.gob.ec)